PRIMO

HANDLEIDING
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUÇÕES

STOOMREINIGER
NETTOYEUR A VAPEUR
DAMPFREINGER
MÁQUINA DE LIMPEZA A VAPOR



SR2

www.primo-elektro.be

WAT DOEN ALS UW TOESTEL NIET MEER WERKT ?

GARANTIEBEPALING :
Dit apparaat heeft een garantietermijn van 3 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken, welke aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig vervangen of gerepareerd worden. Het recht op garantie vervalt wanneer de gebreken zijn ontstaan door hardhandig gebruik, het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing of ingreep door derden. De garantie wordt verleend op basis van het kassaticket.

VERSTUREN VAN DEFECT TOESTEL :
Indien Uw apparaat defect is binnen de garantietermijn van 3 jaar, dan mag U het toestel, samen met Uw kassaticket, bijgevoegde volledig ingevulde antwoordkaart of een omschrijving van defect en een nota met Uw naam, adres en telefoonnummer GRATIS opsturen via het systeem "Retour Retail" van de Post naar onderstaand adres.

PRIMO
DOMPEL 9
2200 HERENTALS

Het opsturen van het toestel met het systeem "Retour Retail" kan vanuit eender welk postkantoor in België. Hier ontvangt u dan een barcode waarmee uw pakket onmiddellijk gratis wordt opgestuurd. U krijgt hierbij ook meteen een bewijs dat uw pakket verstuurd werd. U hoeft geen andere vermeldingen, zoals "port betaald door de bestemmeling", te gebruiken.

Zorg ervoor dat het toestel voldoende verpakt is. U mag hiervoor gebruik maken van de originele verpakking of een andere stevige doos.
Indien de garantietermijn van 3 jaar verstreken is, vallen alle kosten ten laste van de consument. Hierbij moet U steeds rekening houden dat de portkosten, het uurloon en de gebruikte onderdelen dienen betaald te worden.

QUE FAIRE SI VOTRE APPAREIL NE FONCTIONNE PLUS ?

GARANTIE :
Nous accordons une garantie de 3 ans sur ce produit à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, le distributeur prendra à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matériel, en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou échangées sur base du ticket de caisse.

ENVOYER VOTRE APPAREIL DEFECTUEUX :

Si votre appareil est défaillant durant le délai de garantie de 3 ans, vous pouvez envoyer votre appareil ensemble avec votre ticket de caisse, la carte de réponse complètement et dûment rempli ou une note avec la description du défaut, vos coordonnées complètes dont votre nom, adresse et numéro de téléphone le tout GRATUITEMENT par le système « Retour Retail » de la Poste à l'adresse sous-mentionnée.

PRIMO
DOMPEL 9
2200 HERENTALS

Vous pouvez envoyer votre appareil par le système « Retour Retail » de n'importe quel bureau de poste en Belgique. Là, vous recevrez un code barre avec lequel votre paquet sera envoyé immédiatement et gratuitement. Vous obtenez ainsi tout de suite une preuve que votre paquet a été envoyé. Autres indications ou autres mentions comme 'port payé par le destinataire' ne sont pas nécessaires.

Veillez à ce que l'appareil soit bien emballé. Utilisez l'emballage original ou n'importe quelle autre boîte. Si le délai de garantie de 3 ans est écoulé, tous les frais sont à la charge du client. Remarquez à ce propos que les frais de port, le salaire horaire et les pièces utilisées devront être payés.

WAS ZU TUN FALLS IHR GERAT NICHT MEHR FUNKTIONIERT?

GARANTIE
Auf dieses Gerät gilt eine 3-Jahre-Garantie ab Kaufdatum. Während der Garantielaufzeit trägt der Verkäufer die alleinige Haftpflicht für Mängel, die nachweislich auf Material oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei derartigen Mängeln wird das Gerät repariert oder notfalls ersetzt. Die Garantie ist verwirkt, wenn die Mängel auf grobe Handhabung, auf die Nichteinhaltung der Bedienungsanleitung oder auf Eingriffe Dritter zurückzuführen sind. Als Garantieschein gilt der Kassenzettel.

VERSAND IHRES DEFEKTEN GERÄTS
Falls Ihr Gerät innerhalb der 3-Jahre-Garantie einen Defekt erleidet, können Sie es zusammen mit dem Kassenzettel, vollständig ausgefüllte Antwortkarte oder einem Begleitzettel, auf dem Sie Ihren Name, Ihre Adresse und Telefonnummer angeben, GRATIS mit dem System „Retour Retail“ an nachfolgende Adresse senden.

PRIMO
DOMPEL 9
2200 HERENTALS

Der Versand des Geräts ist mit dem System „Retour Retail“ möglich aus jedem Postamt in Belgien. Hier empfangen Sie dann einen Strichkode womit Ihr Paket gleich gratis aufgeschickt wird. Sie bekommen hiermit ebenfalls eine Versandtbestätigung Ihrem Packet. Andere Angaben wie “Porto für den Empfänger” sind nicht nötig.

Achten Sie immer darauf, dass Sie dem Gerät gut in die Originalverpackung oder in irgendwelche Dose verpacken. Nach Ablauf der 3-Jahre-Garantie gehen alle Kosten zu Lasten des Verbrauchers. Die Reparaturkosten umfassen in diesem Fall das für Ersatzteile.

Garantia

Estimado(a) Cliente,
Nossos produtos são submetidos a rigorosos controles de qualidade. Se apesar desse controle, o seu aparelho apresentar qualquer defeito, entre em contato com nosso Serviço de Atendimento ao Cliente indicado na Garantia. Você também pode entrar em contato connosco através do telefone abaixo:

VISONIC S.A.
Parque Empresarial "La Carpetania"
C/ Miguel Faraday, 6
28906 Getafe
Madrid

Hotline number (Spain): 902 104 097
Hotline number (Portugal): 707 200 819
Mail contact: hotline@visonic.es

Condições de Garantia (sem limitações dos direitos legais):

1. O prazo de garantia é de 3 (três) anos a partir da data de compra.

2. Caso verifique qualquer defeito, comunique imediatamente. Qualquer reclamação feita após o prazo de garantia será desconsiderada, a menos que ocorra até 2 (duas) semanas do final deste prazo.

3. Solicitamos não nos enviar o produto defeituoso sem antes ter contactado o Serviço de Atendimento ao Cliente.

Informamos que esta garantia não terá validade nos casos de utilização indevida, não atendendo as orientações de segurança, nos casos em que o produto tenha sofrido choque ou tenha sido objeto de reparo por um serviço não autorizado. No caso de ocorrência de defeito não coberto por esta garantia, os custos de conserto serão de sua responsabilidade. Essa garantia não se aplica às partes sujeitas a desgaste.

Em caso de reclamação, deverá apresentar o Certificado de Garantia e o comprovativo da compra do artigo defeituoso e, se possível, uma descrição pormenorizada da avaria.

ANTWOORDKAART/KARTE DE REPONSE/ANTWORTKARTE

NAAM
NOM ....
NAME

ADRES
ADRESSE ....
ADRES

POSTCODE	PLAATS
CODE POSTAL	LOCALITE ....
POSTKODE	WOHNORT

TEL : ....

DEFECT :
DEFAUT :
DEFEKT :

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

PREENCHER ESTA TALÃO TOTALMENTE E JUNTAR AO APARELHO

....

Máquina de limpeza a vapor
Ref. : SR2

Escrever em maiúsculas s.f.f.

Apelido : ....

Nome : ....

Rua : ....

Código Postal / Localidade : ....

País : ....

Telefone : ....

Data da compra : ....

DESCRIÇÃO DA AVARIA:

....

....

....

....

....

....

....

....

Recyclage informatie

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. voor meer details in verband met het recycleren van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Information de recyclage

Le symbole sur le produit ou son enmaballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention desconséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résulata d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obetenier plus de détails sur le cyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'éliminiation des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Recycling informationen

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass sieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für des Recyling von elektrischen und elektronishcen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gehährdet. Weitere Informationen ûber das Reccling dieses Produkts erhalten Sie von Ihren Rathus, Ihrer Müllabfurh oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Informação sobre reciclagem

O símbolo no produto ou na embalagem significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico normal, mas sim num local de recolha para reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. Ao garantir que o produto é eliminado correctamente, está a contribuir para a protecção do meio ambiente e da saúde pública. Para mais informações sobre a reciclagem deste produto, pode entrar em contacto com o seu município/junta de freguesia local, com os serviços municipalizados ou dirigir-se à loja onde adquiriu o produto.

OPGELET :
Wanneer het elektrisch snoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, zijn dienst naverkoop of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon, om ongelukken te voorkomen.

ATTENTION :
Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou toute autre personne qualifiée, pour éviter tout accident.

ACHTUNG :
Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer gleichartig geschulten Person ersetzt werden, um Unglücke zu verhindern.

ATENÇÃO:
Se o fio eléctrico estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, pelos seus serviços de assistência técnica ou por um técnico igualmente especializado, de modo a evitar acidentes.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Wanneer u uw stoomreiniger gebruikt moet u volgende veiligheidsmaatregelen in acht nemen:

- Lees alle instructies voor u uw stoomreiniger in gebruik neemt.
- Gebruik het toestel alleen daar waar het voor gemaakt is.
- Om het risico op elektrocutie te vermijden, mag geen enkele onderdeel van het toestel ondergedompeld worden in water.
- Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te verwijderen, neem altijd de stekker vast.
- Zorg ervoor dat het snoer niet in contact komt met hete oppervlakken. Laat het systeem volledig afkoelen voordat u een het toestel opbergt of voordat u de watertank opent. Draai het snoer losjes rond het toestel wanneer u het opbergt.
- Verwijder steeds de stekker uit het stopcontact wanneer u de watertank bijvult of leeg maakt of wanneer u het toestel niet gebruikt.
- Gebruik het toestel nooit wanneer het snoer of de stekker beschadigd is, of wanneer het toestel zelf of een onderdeel ervan beschadigd is of gevallen is. Om het risico op elektrocutie te vermijden mag u het toestel niet zelf repareren of demonteren. Incorrecte montage of verkeerde herstellingen kunnen elektrocutie of verwondingen veroorzaken.
- Nauwgezet toezicht is noodzakelijk voor elk elektrisch toestel dat gebruikt wordt in de buurt van of door kinderen. Laat het toestel niet achter zonder toezicht, wanneer de stekker in het stopcontact steekt.
- Brandwonden kunnen veroorzaakt worden door het aanraken van hete metalen delen, water of stoom. Draai het toestel niet ondersteboven, er zou heet water kunnen inzitten. Richt de stoom nooit op personen. De stoom is erg heet en kan brandwonden veroorzaken.
- Gebruik het toestel niet in de buurt van ontvlambare of explosieve stoffen.
- De stoom mag niet gericht worden op elektrische onderdelen, zoals bijvoorbeeld de binnenkant van een oven.
- Dit toestel is alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik. Volg alle gebruiksaanwijzingen in deze handleiding.
- Gebruik alleen kraantjeswater in die toestel, geen andere vloeistoffen. Chemicaliën kunnen het toestel beschadigen. Het gebruik van chemicaliën heeft ook een verval van de garantie tot gevolg.
- Dit toestel mag niet gebruikt worden door kinderen, of mensen met motorische of mentale beperkingen. Ook mensen met een beperkte ervaring of kennis mogen het toestel niet gebruiken, tenzij ze de nodig instructies gekregen hebben of onder toezicht van mensen begaan met hun veiligheid.
- Zorg er voor dat kinderen niet met het toestel kunnen spelen.

  +

Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals :

- Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen.
- Boerderijen
- Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter.
- Gastenkamers, of gelijkaardige

Opgelet : het toestel mag niet gebruikt worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening.

Om het risico op brand, elektrocutie of verwondingen te vermijden :

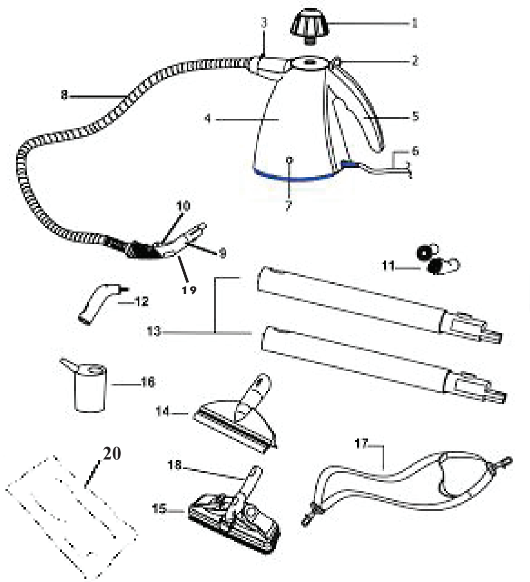
- Laat de stekker van de stoomreiniger niet in het stopcontact zitten zonder toezicht.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet gebruikt wordt, alvoren het toestel schoon te maken of alvorens het waterreseroir bij te vullen.
- De stoomreiniger is geen speelgoed. Streng toezicht is nodig wanneer het toestel gebruikt wordt door kinderen of in de buur van kinderen, huisdieren of planten.
- Gebruik het toestel enkel zoals beschreven in deze handleiding. Gebruik enkel accessoires door de fabrikant aanbevolen.
- Trek niet aan het snoer, gebruik het snoer niet als handvat. Klem het snoer niet tussen een deur of trek het snoer niet rond hoeken of scherpe kanten. Houd het snoer uit de buurt van warme oppervlakken.
- Gebruik geen verlengsnoer of stopcontact met een inadequate stroomcapaciteit.
- Zet het toestel volledig uit alvorens u de stekker uit het stopcontact verwijdert.
- Trek steeds aan de stekker, nooit aan het snoer, om deze uit het stopcontact te verwijderen.
- Raak de stoomreiniger of de stekker nooit aan met natte handen. Gebruik het toestel niet zonder schoenen te dragen.
- Steek geen objecten in de openingen. Gebruik het toestel niet als een opening geblokkeerd is.
- Bewaar het toestel op een droge koele plaats.
- Gebruik het toestel in een goed verlichte plaats.
- Draai het toestel nooit op zijn kant wanneer het in gebruik is. Stoom nooit in de richting van personen, dieren of planten.
- Dompel de stoomreiniger niet onder in water of andere vloeistoffen. Verwijder de stekker steeds uit het stopcontact wanneer u de stoomreiniger vult.
- Voeg geen detergenten, parfums, oliën of andere chemische producten toe aan het water, dit kan het toestel beschadigen Gebruik kraantjeswater of gedistilleerd water, als het kraantjeswater veel kalk bevat.
- Wanneer u de stoomreiniger gebruikt, moet u eraan denken dat de stoom heet is en bepaalde materialen en stoffen kan beschadigen. Doe altijd een test op een klein gedeelte van het materiaal dat u wilt stomen. Bijvoorbeeld geverfd hout en

leder kunnen verkleuren, blinkend plastic kan mat worden, stoffen zoals acryle, fluweel en linnen kunnen gevoelig reageren op de temperatuur van de stoom.
- Om een overbelasting van het elektrisch net te voorkomen, mag u nooit een ander toestel op hetzelfde elektrische circuit gebruiken.
- Wanneer u gebruik maakt van een verlengsnoer, zorg er dan voor dat dit minimum 10Amp is. Een verlengsnoer met een lager amperage kan oververhit raken. Zorg ervoor dat er niemand over het snoer kan struikelen.
- Laat het toestel niet achter zonder toezicht wanneer het aangesloten is op het elektrisch net.

BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZINGEN ZORGVULDIG
Alleen voor huishoudelijk gebruik.

ONDERDELEN

1. veiligheidssluiting
2. Haak voor draagriem
3. Lus voor draagriem
4. Stoom unit
5. Handvat
6. elektrisch snoer
7. Indicatielampje
8. Flexibele slang
9. Handgreep
10. Stoomknop
11. Nylon borstels
12. Hoekig tussenstuk borstels
13. Verlengbuizen
14. Rubber wisser
15. Vloerborstel
16. Vulfles
17. Draagriem
18. Hoekig tussenstuk vloerborstel
19. Stoomregeling
20. Microvezeldoek



TECHNISCHE GEGEVENS

Voltage : 220-240V 50Hz
Wattage : 1800 W
Boiler volume : 1,2 liter
Boiler capaciteit : 0,8 liter
Stoomkracht : 5,5 bar max.
Gewicht : 1,8 kg
Snoerlengte : 5 m

KENMERKEN

Uw draagbare stoomreiniger gebruikt stoom onder druk om alle mogelijke soorten vuil te verwijderen. Stoom is van nature uit het zuiverste en krachtigste schoonmaakmiddel, dat op een veilige manier alle harde oppervlakken in en rond uw huis kan schoonmaken. En dit zonder agressieve chemische middelen, dus perfekt ecologisch verantwoord. De stoomreiniger heeft veel accessoires zodat hij voor verschillende doeleinde gebruikt kan worden.

- Schoonmaken van stofferingen, badkamer en keukentegels, fornuizen.
- Gemakkelijk voor het reinigen van moeilijke bereikbare plaatsten met het hoekig tussenstuk, zoals bijvoorbeeld kraantjes.
- Ideaal voor vensters, spiegels glazen deuren, etc.
- Schoonmaken van stoffen, gordijnen, kussens, beddengoed etc.
- Schoonmaken van harde oppervlakken zoals gootsteen, douchedeur, etc.

Waarschuwing : uw draagbare stoomreiniger is gemaakt voor het schoonmaken van harde oppervlakken en stoffen die tegen hitte kunnen.
Gebruik de stoom niet op zacht plastic, onbehandeld hout en koud glas. Ook niet op oppervlakken behandeld met was of glanzende vloeren waarvan de glans kan verwijdert worden. Wij raden aan om de stoom te testen op een klein gedeelte van het oppervlak, voordat u het volledige oppervlak behandeld.

OPGELET : steek het snoer niet in het stopcontact tijdens het vullen.
Voeg geen geurstoffen, parfums, oliën of andere chemicaliën toe aan het water dat u gebruik in uw stoomreiniger. Gebruik gewoon leidingwater of gedistilleerd water, wanneer het leidingwater in uw regio te hard is.

NOTA : er kan een klein verlies in druk zijn wanneer u accessoires verwijdert. Dit is normaal door dat er druk ontstaat in het accessoire zelf tijdens het gebruik.

VULLEN EN HERVULLEN

Belangrijk : zorg er altijd voor dat de stekker uit het stopcontact is voordat u het toestel vult of hervult. Vul het toestel nooit onder de kraan, gebruik altijd de vulfles. Wanneer u dit niet doet kan de watertank te vol zijn en gevaar voor elektrocutie onstaan.

1. Voor u het toestel vult moet u de stekker uit het stopcontact verwijderen.
2. Druk op de stoomknop om alle stoom en druk te verwijderen. Laat het toestel 15 minuten afkoelen.
3. Druk de stoomknop in en draai de veiligheidsdop los tegen de richting van de klok in.
4. Laat de stoomknop los.
5. Vul de watertank met 800 ml water met behulp van de vulfles.
6. Steek de stekker in een geaard stopcontact van 230V. Het indicatielampje zal rood oplichten.

7. Wacht 6 minuten tot het toestel op temperatuur is. Wanneer het toestel klaar is voor gebruik zal het rode indicatielampje veranderen in groen.
8. In het begin zal er wat water uit de stoomopening komen, dit is normaal.

Opgelet : wanneer u het toestel vult terwijl het nog warm is, kunnen de eerste druppels opspatten.

HET BEVESTIGEN VAN DE ACCESSOIRES OP DE FLEXIBELESLANG

Glas-en tegelwasser

Zeer nuttig voor het schoonmaken van grote ramen, plastiek materiaal, keramiek, betegelde of marmeren oppervlakken. Hoe gebruiken? Plaats de tegelwasser op het handvat of gebruik de verlengbuizen voor moeilijk bereikbare oppervlakken. Stoom overvloedig, poets met de zachte spons en verwijder vervolgens overvloedig water en vuil met de ruitenwasser.

OPGELET: Vermijd plotselinge veranderingen in temperatuur bij het wassen van ramen, dit om glasbreuk te voorkomen.

Kunststof Lans

Zeer handig voor het schoonmaken van oppervlakken die moeilijk bereikbaar zijn. Ideaal voor radiatoren, stijlen van deuren of vensters, rolluiken en sanitair. De lans past rechtstreeks op het handvat en kan gebruikt worden met de verlengbuizen.

Kleine borstel

Gebruiksaanwijzing: Plaats de kleine borstel op de lans, deze laatste kan rechtstreeks op het handvat of de verlengbuizen geplaatst worden. Geschikt voor het schoonmaken van voegspecie tussen tegels, keramiek en marmer.

TIPS

Water

- Gebruik kraantjeswater
- Als er veel kalk in het water zit, gebruikt u best gedemineraliseerd/gedistilleerd water wanneer u materialen van lichte kleur stoomt. Dit om vlekken veroorzaakt door kalk te vermijden.

BELANGRIJK: Voeg geen detergenten, parfums, oliën of andere chemicaliën toe aan het water. Gebruik kraantjeswater of gedistilleerd water als er teveel kalk in het water zit.

Temperatuur

- De temperatuur van de stoom aan het uiteinde van de lans is tussen 104°C en 116°C.

- Op een afstand van 25 cm van het uiteinde van de lans daalt de temperatuur tot 38°C.

GEBRUIK VAN DE VLOERBORSTEL

Stap 1 Plaats een verlengbuis op het handvat van de flexibele buis. Om de verlengbuizen op elkaar of op het handvat te bevestigen, volstaat het de knop in te drukken zodat deze in het gaatje past. Om weer los te maken, drukt u opnieuw op de knop en trekt u de 2 delen uit elkaar.
NOTA: Bevestig de vloerborstel op de verlengbuis met behulp van het hoekig tussenstuk.

Stap 2 Als het hoekig tussenstuk niet vastzit aan de vloerborstel, houd dan de borstel met de haren naar boven in uw linkerhand. Draai het tussenstuk naar beneden en steek het in de opening aan de achterkant van de borstel. Draai vervolgens het hoekig tussenstuk 180°.

Stap 3 Steek de stekker in het stopcontact. De opwarmtijd voor koud water bedraagt ongeveer 6 minuten. Het gebruik van warm water vermindert de opwarmtijd.

Een doek vastmaken aan de vloerborstel
100 % witte badstofdoeken kunnen aan de vloerborstel worden vastgemaakt, om het vuil te absorberen en om delicate oppervlakken te beschermen.

BELANGRIJK: De haren van de borstel kunnen door dunne doeken doorsteken.
We raden aan om een handdoek van 20 x 42 cm te gebruiken en deze dubbel te vouwen of twee doeken op elkaar van elk 10 x 42 cm. Dit zal ervoor zorgen dat de borstelharen niet door de doek steken en dat de doeken voldoende absorberen en het vuil vasthouden.

Heel belangrijk : Wanneer u de doeken plaatst moet u er voor zorgen dat de voor- en achterkant van de borstel niet bedekt worden.
1. Plaats u doek met de juiste afmetingen op de grond.
2. Zet de borstel er boven op.
3. Vouw de 4 tippen van de doek naar binnen.
4. Steek de punten die u zo bekomt onder de doekhouders bovenop uw borstel.
5. Trek het doek niet te strak aan.

Schoonmaken van de vloerborstel
Om de vloerborstel schoon te maken na het gebruik :
1. Open de voorste clip van de vloerborstel en verwijder de borstelharen.
2. Spoel de borstelharen en de borstel onder warm water.
3. Plaats de borstelharen terug op de borstel.

EFFICIENT WERKEN

- Poets verticale oppervlakken steeds van boven naar onder zodat het vuile water de reeds schoongemaakte oppervlakken niet opnieuw bevuilt.
- Vermijd het heen en weer bewegen van de borstel tijdens het schoonmaken.
- Begin met de kleine borstel voor het schoonmaken van moeilijk te bereiken plekken en hoeken.
- Veeg vuil zo snel mogelijk weg, anders droogt het op en zet het zich opnieuw vast op het oppervlak.

RAADGEVINGEN VOOR HET GEBRUIK

VLOEREN UIT HOUT, VINYL EN MARMER

Gebruik de vloerborstel met een doek er rond. Beweeg de borstel zoals bij het dweilen. Als de doek vuil is kan u hem omdraaien of vervangen door een nieuwe doek. Als het oppervlak erg vuil is, kan u de borstel meerdere keren langzaam over het oppervlak bewegen. Bij een houten vloer beweegt u de doek best zo snel mogelijk om te vermijden dat de warmte of het vocht het hout doordringen. Door een doek te gebruiken tast u de glans van de vloer niet aan.

Om was te verwijderen: gebruik de vloerborstel voor open ruimtes, de kleine borstel voor hoeken of kleine ruimtes – geen doek, langzaam bewegen. Maak steeds kleine stukjes schoon en verwijder de was van de vloer. Als alle was verwijderd is, maakt u best onmiddellijk de vloer en de borstels schoon met water om te vermijden dat restjes zich hierop vastzetten. Ga vervolgens opnieuw over de vloer met de vloerborstel en een doek om alle restjes te verwijderen alvorens de vloer te boenen.

Geboende vloeren schoonmaken: wikkel een propere doek rond de vloerborstel en borstel met snelle bewegingen. Zo verwijdert u het vuil en niet de was.

Vloeren in vinyl: vermijd dat de warmte doordringt in het vinyl waardoor het zacht wordt en de weefselstructuur aangetast wordt. Werk dus snel.

Tegelvloeren: gebruik het kleine borsteltje met een verlengbuis. Maak ook de vloerborstel met doek klaar. Maak de voegspecie tussen de tegels schoon met het kleine borsteltje. Vervang het kleine borsteltje vervolgens door de vloerborstel. Beweeg de borstel over de vloer om de tegel te reinigen, verwijder overtollig vocht en restanten. Verwijder de doek en beweeg met de borstel voor het schoonmaken van tegels die erg vuil zijn. Laat de tegels niet opdrogen, maar droog ze af met de doek.

SCHOONMAKEN VAN VLEKKEN (TAPIJTEN)

Gebruik de lans met of zonder het kleine borsteltje. Beweeg traag over de vlekken, zodat de stoom kan doordringen. Wrijf met de kleine borstel of een propere doek. Dep de vlek met een doek (niet wrijven).
Herhaal dit alles indien noodzakelijk. Stofzuig enkel wanneer het tapijt volledig

droog is. Test altijd eerst de kleurvastheid van het tapijt op een onopvallende plaats alvorens het schoon te maken met de stoomreiniger. Als het niet lukt met uw stoomreiniger om hardnekkige vlekken te verwijderen, kan u een detergent voor tapijten gebruiken, verkrijgbaar in de handel. Voeg geen detergenten, parfums, oliën of andere chemicaliën toe aan het water. Zij kunnen het toestel beschadigen en het onveilig maken.

Stoffering

Plaats de vloerborstel rechtstreeks op het handvat en gebruik een propere doek van witte badstof.
Gebruik snelle, lichte bewegingen en vermijd dat de stof nat wordt. Wees geduldig met hardnekkige vlekken; werk slechts 1 minuut op de vlek, wacht 5 minuten tot het droog is en herhaal dan. Maak cirkelvormige of horizontale en verticale bewegingen om alle vezels van de stof te bereiken. Borstel ten slotte in 1 richting om aan de stof een uniform aspect te geven.
OPGELET: Controleer steeds de kleurvastheid van elke stof, vooral voor rode en blauwe kleuren, door zachtjes met een propere vochtige en warme doek op een onzichtbare plaats te wrijven. Als de kleur afgaat op de doek, gaat u best naar de droogkuis.

RUITEN, GLAZEN OPPERVLAKKEN EN SPIEGELS

Gebruik de glas-en tegelwasser. Gebruik de stoomstraal en beweeg van boven naar onder. Gebruik de glas-en tegelwasser zonder stoomstraal om het glas te drogen. Maak bewegingen van boven naar onder om geen strepen achter te laten.

GLASVEZEL OF OPPERVLAKKEN VAN ROESTVRIJ STAAL

Gebruik de vloerborstel of de kleine borstel. Beweeg de borstel langzaam over het te reinigen oppervlak.
De stoom zal het vuil en het vet op het oppervlak emulgeren. Ga er vervolgens over met de borstel met een doek uit badstof om alle vocht en restanten te verwijderen.

TIP: Om roestvrij staal op te poetsen nadat het schoongemaakt is, kan u selterswater gebruiken.

ZEEPRESTEN

Zeepresten lossen bijna onmiddellijk op met een combinatie van warmte en vocht. Reinig het oppervlak nadien met een beetje water of ga er nog eens over met een propere doek uit badstof.

NOTA: Zeepresten kunnen soms een harde korst vormen door de mineralen die zich in het water bevinden. Gebruik in dat geval de vloerborstel zonder doek om het oppervlak zachter te maken of besprenkel eerst met citroen, azijn of selterswater om de mineralen zachter te maken. Maak vlugge bewegingen om te vermijden dat de

zeep uitdroogt en gaat korrelen zodat het oppervlak ruw aanvoelt.
Stoom in dit geval opnieuw op het oppervlak met de open borstel en maak opnieuw schoon.

TUINMEUBELS
Gebruik om het even welke borstel, naargelang het schoon te maken oppervlak. Werk vlug bij het reinigen van tuinmeubels uit hars.

ZONNEBLINDEN
Gebruik hiervoor de kleine borstel. Beweeg over het oppervlak, totdat de stoom doorgedrongen is. Werk vlug bij zonneblinden in PVC. Test eerst de kleurvastheid.

BADKAMERS
Gebruik voor badkamers de kleine borstel voor voegspecie, douchedeuren, plaatsen die moeilijk bereikbaar zijn of zeer vuile plaatsen. Gebruik de glas- en tegelwasser om de rest schoon te maken. Wacht steeds tot de stoom doorgedrongen is in het oppervlak. Dit is zeker nuttig in de douchezone voor tegels of voegen. Met de stoomreiniger is het makkelijker om zeepresten te verwijderen van tegels, voegen of douchedeuren. Voor het schoonmaken van sanitaire installaties gebruikt u best de lans met of zonder de kleine borstel.
Gebruik een doek uit badstof of een papieren doek om het overtollige vocht en de restjes op te vegen.
Gebruik de kleine borstel voor het reinigen van de gootsteen en de kranen.

BUITENRUIMTEN
Om het interieur en de bekleding van uw wagen te reinigen gebruikt u de vloerborstel met een doek uit badstof. Zorg ervoor dat de borstelharen niet rechtstreeks in contact komen met leder, gebruik de borstel enkel met een doek er rond. Gebruik de lans en de kleine borstel voor de wielen.
Om de buitenkant van de ramen te reinigen, stoomt u best met de lans en gaat u er nadien over met een papieren doek. Voor fietsen gebruikt u de kleine borstel.
Om uitrusting schoon te maken gebruikt u de kleine borstel, afhankelijk van de oppervlakte.

NAMAAKPLANTEN
Gebruik de lans zonder een borstel om het stof en het vuil te verwijderen.

KLEDING
Schoonmaken met stoom is ideaal voor het verwijderen van vouwen uit stoffen.
Stoom het oppervlak van op een afstand (30-45 cm). De droge stoom verwijdert vouwen zonder de stof nat te maken.

NICOTINE EN TEER

Nicotine en teer lossen op bij hoge temperaturen en veranderen in een licht gele olie met dezelfde consistentie als olie voor naaimachines. Wanneer de nicotine/teer in contact komt met een hete doek wordt het onmiddellijk opgelost en geabsorbeerd door de doek. Om de laag te verwijderen van vlakke oppervlakken beweegt u de borstel zo snel mogelijk.

VERWIJDEREN VAN WAS, TEER, ENZ.

Heel wat vlekken zitten vast aan het oppervlak van materialen en kunnen makkelijk en snel verwijderd worden door met de lans stoom “te blazen”. Houd de doek uit badstof klaar om de restjes die weggeblazen worden door de lans op te vangen.
Nota: verwijder steeds alle losse deeltjes met de stofzuiger alvorens te stomen.

KOELKAST

Gebruik de lans om het vuil in de koelkast en op de dichtingen van de deur te verwijderen. De stoom zal de dichtingen niet uitdrogen of beschadigen zoals veel chemicaliën wel doen. Blikopeners en ander keukenmateriaal kan makkelijk gereinigd worden met de kleine borstel op de lans geplaatst om in alle hoeken en verborgen plaatsen te komen. Vlekken rond de pakking van deuren kunnen verwijderd worden met de kleine borstel.
Nota: Trek steeds de stekker uit het stopcontact alvorens u kleine elektrische toestellen reinigt. Om de bovenkant van het aanrecht schoon te maken, gebruikt u de vloerborstel met een doek uit badstof.
Gebruik voor erg vuile zones eerst de borstel zonder doek en ga er vervolgens over met doek.
Nota: Maak de zones die u schoongemaakt hebt onmiddellijk droog. Gebruik bij het schoonmaken van de oven de kleine borstel voor de accessoires en het rooster. Gebruik de kleine borstel voor kieren, spleten en moeilijk te bereiken plaatsen.

TIPS:

De stoomreiniger kan ook nog voor heel wat andere zaken gebruikt worden. De opsomming hierboven is enkel om u een idee te geven van de mogelijkheden. Het gebruik van de accessoires en borstels is in de meeste gevallen universeel. Het is steeds nuttig een doek uit badstof of een papieren doek bij de hand te hebben om vocht en restjes te verwijderen. Voor het beste resultaat raden wij u aan een 100% katoenen witte doek te gebruiken. U kan de borstels reinigen met de stoomreiniger. Houd de vloerborstel vast aan het uiteinde en gebruik de lans om het vuil rechtstreeks in de vuilbak te blazen. Gebruik een buigtang om de kleine borstel vast te houden en blaas het vuil weg zoals bij de vloerborstel.

REINIGING EN ONDERHOUD

Als u steeds gedemineraliseerd of gedistilleerd water gebruikt, is het niet nodig de tank schoon te maken.

HET SPOELEN VAN DE STOOMREINIGER:

Er wordt aangeraden het toestel na ongeveer 10-15 vullingen van de tank uit te spoelen om aanslag te voorkomen. Vul het apparaat met water en schud krachtig. Houd het toestel ondersteboven om het water en mogelijke aanslag te verwijderen.

UW STOOMREINIGER ONTKALKEN:

Ontkalk het toestel na 10-15 vullingen als het kraantjeswater in uw buurt veel calcium bevat.

1. Trek de stekker uit het stopcontact alvorens de boiler te ontkalken.
2. Vul de boiler met 1 deel azijn en vier delen water en laat het ongeveer 8 uur rusten. Schroef de veiligheidsdop niet op de stoomreiniger tijdens het ontkalken van de boiler. Gebruik de stoomreiniger niet terwijl er ontkalkoplossing in de boiler zit.
3. Verwijder het ontkalkmiddel na ongeveer 8 uur weken door het toestel ondersteboven te houden. Spoel de boiler ongeveer 2 tot 3 keer met zuiver water om de restjes van het ontkalkmiddel te verwijderen. Uw stoomreiniger is nu klaar voor gebruik.

SCHOONMAKEN VAN HET HOEKIG TUSSENSTUK

Wanneer u een verminderde stoomuitstoot waarneemt zou het kunnen dat het hoekig tussenstuk vuil is.

1. verwijder de stekker uit het stopcontact.
2. gebruik een dunne metalen draad, zoals een paperclip en steek dit in de opening van het hoekig tussenstuk om de opening weer vrij te maken.
3. beweeg de draad enkele malen heen en weer, om het vuil te verwijderen.
4. Steek de stekker terug in het stopcontact en zet het toestel terug aan en controleer de stoom.
5. wanneer de stoom uitstoot niet verbetert herhaalt u stap 1 tot 4.

DE DRAAGRIEM BEVESTIGEN

Dankzij de draagriem hebt u uw beide handen vrij om schoon te maken. Om de draagriem te bevestigen, klikt u de haakjes in de ringen van het toestel. Wanneer u de stoomreiniger gebruikt met de draagriem, moet u vermijden het toestel schuin te houden of ermee te schudden. Zo vermijdt u dat er water in de slang komt en vrijkomt samen met de stoom.

Conseils de sécurité

Lorsque vous utilisez votre nettoyeur à vapeur, vous devez respecter les mesures de sécurité suivantes:

- Avant d'utiliser votre nettoyeur à vapeur, lisez attentivement toutes les instructions.
- N'utilisez l'appareil qu'aux fins auxquelles il est destiné.
- Ne plongez jamais aucun élément de l'appareil sous l'eau, car vous risqueriez l'électrocution.
- Pour débrancher l'appareil, ne tirez jamais sur le cordon, mais saisissez la fiche.
- Veillez à ce que le cordon n'entre pas en contact avec des surfaces brûlantes. Laissez refroidir complètement le système avant de ranger l'appareil ou d'ouvrir le réservoir d'eau. Quand vous rangez l'appareil, enroulez le cordon tout autour de manière lâche.
- Débranchez toujours l'appareil pour remplir ou vider le réservoir d'eau et quand vous n'utilisez pas le nettoyeur.
- N'utilisez plus l'appareil si le cordon ou la fiche est endommagé(e), si l'appareil lui-même ou un de ses éléments est endommagé ou si l'appareil est tombé: faites-le d'abord réparer ou réviser. Vous ne pouvez pas réparer ni démonter vous-même l'appareil, car vous risqueriez de vous électrocuter. Un montage incorrect ou des réparations mal faites peuvent occasionner une électrocution ou des blessures.
- Une surveillance stricte est indispensable pour tout appareil électrique utilisé à proximité d'enfants. N'abandonnez jamais l'appareil sans surveillance alors qu'il est encore branché.
- Des brûlures peuvent être causées par le contact de la peau avec les parties métalliques chaudes, l'eau ou la vapeur. Ne retournez pas l'appareil la tête en bas, car il pourrait contenir de l'eau bouillante. Ne dirigez jamais la vapeur vers des personnes ou des animaux: cette vapeur est très chaude et peut occasionner des brûlures.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de substances inflammables ou explosives.
- Il ne faut pas diriger la vapeur vers des éléments électriques, comme par exemple l'intérieur d'un four.
- Cet appareil est réservé à un usage domestique. Respectez tous les conseils donnés dans ce mode d'emploi.
- N'utilisez dans cet appareil que de l'eau de distribution, à l'exclusion de tout autre liquide. Des produits chimiques, par exemple, pourraient l'endommager. L'utilisation de produits chimiques a également pour effet d'annuler la garantie.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé par les enfants, ou par des personnes ayant des déficiences motrices ou mentales. De même, les personnes ayant une expérience ou une connaissance limitée ne peuvent pas utiliser l'appareil, à moins d'avoir reçu les instructions nécessaires ou sous la surveillance de personnes chargées de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:

- des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
- des fermes;
- l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
- des environnements du type chambres d'hôtes.

L'appareil n'est pas destiné à être mise en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par commande à distnace séparé.

Afin d'éviter les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures:

- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance quand il est branché. Débranchez l'appareil quand vous ne l'utilisez pas, avant de le nettoyer et avant de remplir le réservoir d'eau.
- Le nettoyeur à vapeur n'est pas un jouet; une surveillance stricte est indispensable quand l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants, d'animaux domestiques ou de plantes.
- N'utilisez l'appareil que de la manière décrite dans ce manuel. N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant.
- Ne tirez pas sur le cordon et n'utilisez pas le cordon comme une poignée. Ne coincez pas le cordon sous une porte et ne le frottez pas contre un angle ou un objet acéré. Eloignez le cordon des surfaces chaudes.
- N'utilisez ni rallonge électrique ni prise de courant de capacité inadéquate. Eteignez complètement l'appareil avant de le débrancher.
- Pour débrancher l'appareil, tirez toujours sur la fiche, pas sur le cordon.
- Ne touchez jamais le nettoyeur à vapeur ou la fiche quand vous avez les mains mouillées. N'utilisez pas l'appareil sans porter de gants.
- Ne glissez aucun objet dans les orifices. N'utilisez plus l'appareil si un orifice est bloqué.
- Rangez l'appareil à un endroit sec et frais.
- Utilisez l'appareil dans une pièce bien éclairée.
- Ne faites pas pivoter l'appareil sur le côté quand vous l'utilisez. Ne dirigez jamais la vapeur vers des personnes, des animaux ou des plantes.
- Ne plongez pas le nettoyeur électrique dans l'eau ou un autre liquide. Débranchez-le toujours avant de le remplir d'eau.
- N'ajoutez à l'eau aucun détergent, parfum, huile ou autre produit chimique, car cela peut endommager l'appareil. Utilisez de l'eau du robinet ou de l'eau distillée (si l'eau du robinet est fort calcareuse).
- Quand vous utilisez le nettoyeur à vapeur, n'oubliez pas que la vapeur est bouillante et pourrait abîmer certaines matières et certains tissus. Faites toujours un test sur une petite partie cachée de la matière que vous souhaitez nettoyer à

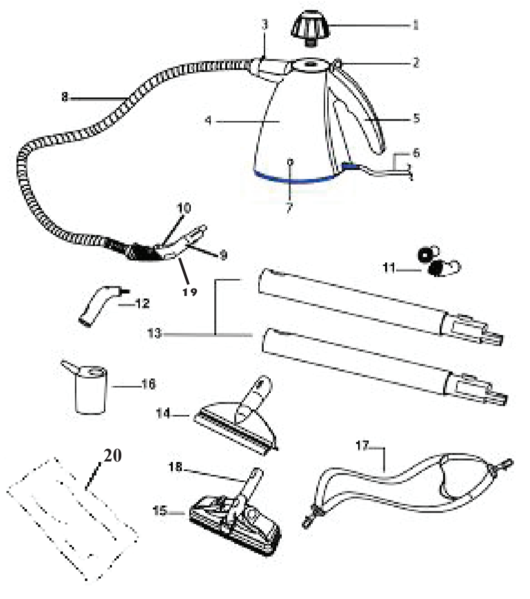
la vapeur. Quelques exemples: le bois peint et le cuir peuvent se décolorer, le plastique brillant peut devenir mat, les tissus comme l'acrylique, le velours et le lin peuvent réagir de manière sensible à la température de la vapeur.

- Afin d'éviter une surcharge du réseau électrique, vous ne pouvez jamais utiliser un autre appareil sur le même circuit électrique que votre nettoyeur.
- Si vous devez utiliser une rallonge électrique, assurez-vous qu'elle supporte au moins 10 ampères. Une rallonge d'un ampérage moindre risque de surchauffer. Veillez à ce que personne ne puisse trébucher sur le cordon.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance quand il est branché sur le réseau électrique.

CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CE MODE D'EMPLOI
Réservé à un usage domestique.

Eléments

1. Fermeture de sécurité
2. Crochet pour bandoulière
3. Boucle pour bandoulière
4. Unité de vapeur
5. Poignée
6. Cordon électrique
7. Témoin lumineux
8. Tuyau souple
9. Poignée
10. Bouton à vapeur
11. Brosses en nylon
12. Support coudé pour brosses
13. Tubes-rallonge
14. Raclette en caoutchouc
15. Brosse pour sols
16. Flacon de remplissage
17. Bandoulière
18. Support coudé pour brosse de sol
19. Regulation de vapeur
20. Chiffon microfibre



Données techniques

Voltage: 220-240V 50 Hz
Puissance: 1800 W
Volume chuadière : 1,2 L
Capacité chaudière : 0,8 L
Pression d'exercice : 5,5 bar max.
Poids : 1,8 kg

Longueur du cordon : 5 m

Caractéristiques

Votre nettoyeur à vapeur portatif utilise de la vapeur sous pression pour éliminer tous les types de saleté. La vapeur est par nature le produit de nettoyage le plus pur et le plus puissant; elle peut nettoyer de manière sûre toutes les surfaces dures dans votre maison et alentour. Cela se fait sans produits chimiques agressifs, donc d'une manière parfaitement écologique. Le nettoyeur à vapeur est équipé de nombreux accessoires, de sorte qu'il peut être utilisé à différentes fins.

- Il permet de nettoyer les tissus d'ameublement, la salle de bains et le dallage de la cuisine, les cuisinières.
- Le support coudé le rend pratique pour nettoyer les endroits d'accès difficile, comme par exemple les petits robinets.
- Il est idéal pour les fenêtres, miroirs, portes vitrées, etc.
- Il permet de nettoyer les tissus, tentures, coussins, garnitures de lit, etc.
- Il nettoie facilement les surfaces dures comme les éviers, la porte de la douche, etc.

AVERTISSEMENT: votre nettoyeur à vapeur portatif est conçu pour le nettoyage de surfaces dures et de tissus qui résistent à la chaleur. N'utilisez pas la vapeur sur le plastique souple, le bois non traité et le verre froid, non plus que sur des surfaces traitées à la cire ou des sols brillants dont l'éclat peut être ôté. Nous vous conseillons de tester la vapeur sur une petite partie dissimulée de la surface avant de la traiter en entier.

ATTENTION: ne branchez pas l'appareil pendant que vous le remplissez.
N'ajoutez pas d'aromatisants, de parfums, d'huile ou d'autres produits chimiques à l'eau que vous utilisez dans le nettoyeur à vapeur. Utilisez simplement de l'eau du robinet (ou de l'eau distillée si l'eau de distribution de votre région est trop dure).

NOTE: il peut se produire une petite perte de pression quand vous retirez les accessoires. C'est normal, car il se crée une pression dans les accessoires eux-mêmes pendant l'emploi de l'appareil.

Remplissage

Important: veillez bien à toujours débrancher l'appareil avant de le remplir. Ne remplissez jamais l'appareil sous le robinet, mais utilisez le flacon de remplissage. Sinon, le réservoir à eau peut être trop rempli, avec un risque d'électrocution.

1. Avant de remplir l'appareil, débranchez-le.
2. Appuyez sur le bouton de vapeur pour éliminer toute vapeur et pression. Laissez refroidir l'appareil pendant 15 minutes.
3. Dévissez le capuchon de sécurité (en tournat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre).
4. Relâchez le bouton de vapeur.

5. Remplissez le réservoir de 800 ml d'eau en vous aidant du flacon de remplissage.
6. Branchez l'appareil sur une prise de courant avec prise de terre (230 V). Le témoin lumineux rouge s'allume.
7. Attendez six minutes, jusqu'à ce que l'appareil ait atteint sa température de fonctionnement. A ce moment, le témoin lumineux rouge devient vert.
8. Au début, de l'eau s'écoule de l'ouverture destinée à la vapeur; c'est normal.

Attention: si vous remplissez l'appareil alors qu'il est encore chaud, les premières gouttes peuvent éclabousser.

Accrochage des accessoires sur le tuyau flexible.

Raclette à vitres pour nettoyer des surfaces en verre ou des carreaux
Cet accessoire est très utile pour nettoyer des fenêtres de grandes dimensions,matériaux en plastique,céramique,carreaux ou surfaces en marbre.

Mode d 'emploi : pour nettoyer les carreaux unir le lave vitre à la poignée ou l'employer avec le tube d'extension pour les surfaces difficiles à atteindre. Vaporiser abondamment,frotter avec l 'extrémité en éponge souple,et enlever l'eau de trop et la saleté avec la raclette lave vitre.

AVERTISSEMENT: Quand on nettoie les fenêtres éviter de soudains écarts de température pour prévenir des ruptures de vitres.

Buse à haute concentration
Cet accessoire est très utile pour nettoyer les surfaces difficiles à atteindre : il est idéal pour radiateurs,montants de portes et fenêtres,volets et installations sanitaires.La buse est insérée directement sur la poignée ou elle peut être employée avec les tubes d 'extension.

Brosse pour petits détails
Elle est indiquée pour nettoyer les jointures de carreaux,céramique et marbres.

Emploi du nettoyeur à vapeur avec la brosse pour sols

1. Unir un des tubes d 'extension au tuyau flexible. Pour unir les tubes d 'extension entre eux ou à la poignée,presser le bouton de verrouillage en s 'assurant qu 'il soit entré correctement dans l'ouverture. Pour le détacher répéter l 'opération en pressant le bouton de verrouillage et en séparant les deux éléments
   NOTE: Monter la brosse pour sols avec l'adaptateur angulaire sur le tube d 'extension.
2. Si l'adaptateur angulaire n'est par accroché à la brosse pour sols, tenir la brosse les poils vers le haut avec la main gauche.Insérer l'adaptateur tourné vers le bas dans l'ouverture sur le revers de la brosse et le tourner de 180 °.

3. Insérer le câble d ’alimentation électrique dans la prise murale. Le temps de chauffe est d ’environ 6 minutes avec de l ’eau froide. L’emploi d’eau chaude réduit le temps de chauffe.

ajouter un chiffon à la brosse pour sols
Tissu-éponge blanc 100% il peut être employé sur la brosse de façon à absorber la saleté et protéger les surfaces délicates. Il peut être employé aussi sur des surfaces lavables verticales en suivant le même procédé employé pour les sols.

IMPORTANT: les poils peuvent être abîmés par des chiffons fins. Si vous n ’avez pas de chiffons suffisamment épais,on conseille d ’en employer deux.

Fixation d’une serviette à la brosse de sol
Les serviettes blanches 100% éponge peuvent se fixer à la brosse de sol pour absorber la saleté et protéger les surfaces délicates.

IMPORTANT: Les poils de la brosse peuvent passer à travers les serviettes minces. Nous vous recommandons d’utiliser une serviette éponge de 20 x 42 cm et de la plier double ou de superposer deux serviettes éponge de 10 x 42 cm. Ainsi, les poils ne passeront pas à travers la double épaisseur et celle-ci sera suffisamment absorbante pour enlever la saleté.

Très important: Lorsque vous placez les serviettes, vous devez veiller à ce que l’avant et l’arrière de la brosse ne soient pas recouverts.
1. Posez la serviette aux bonnes dimensions par terre.
2. Mettez la brosse dessus.
3. Pliez les quatre coins de la serviette vers l’intérieur.
4. Introduisez les pointes ainsi obtenues sous les pinces au-dessus de la brosse.
5. Ne tendez pas la serviette trop fort.

Nettoyage de la brosse de sol
Pour nettoyer la brosse de sol après utilisation:
1. Ouvrez le clip de devant de la brosse de sol et enlevez les poils de brosse.
2. Rincez les poils de la brosse et la brosse à l’eau chaude.
3. Replacez les poils de brosse sur la brosse.

CONSEILS SUR LE MODE D’EMPLOI DE L’APPAREIL

Eau
- Utiliser toujours de l ’eau de robinet pour le nettoyage.
- Si l ’eau de robinet est très calcaire utiliser de l ’eau distillée ou déminéralisée pour éliminer la possibilité de formation de taches pendant le nettoyage à vapeur de tissus aux couleurs pâles.

IMPORTANT: Ne pas ajouter de produits détergents,parfums,huiles ou d ’autres substances chimiques. Si l’eau de robinet est très calcaire utiliser de l’eau distillée ou déminéralisée.

Température

- La température de la vapeur à l’extrémité de la buse est (comprise)entre 104 °C et 115 °C.
- La température descend à 38 °C à une distance de 25 pouces de l ’extrémité de la buse.

AVERTISSEMENT: Le chiffon enroulé autour de la brosse peut se réchauffer tellement qu ’il peut brûler.Attendre que le chiffon se refroidisse avant de le toucher.

Pour un bon travail

- Nettoyer les surfaces verticales toujours du haut en bas de façon que l’eau sale ne tache pas les parties qui viennent d ’être nettoyées.
- Eviter d ’utiliser la brosse en avant et en arrière pendant le nettoyage.
- Commencer avec la brosse pour les petits détails pour les endroits les plus difficiles à atteindre et pour les coins.
- Enlever la saleté rapidement, sinon elle s’essuiera et adhérera de nouveau à la surface.

Quelques conseils pour l’usage

SOLS EN BOIS, VINYLE ET MARBRE

Utiliser la brosse pour sols avec un chiffon spongieux. Remuer la brosse sur le sols comme pour balayer.
Quand le chiffon est sale on peut le retourner ou le remplacer avec un chiffon propre. Si l’espace à nettoyer est très sale on peut passer le chiffon lentement plusieurs fois sur la surface. Si le sol est en bois passer le chiffon rapidement pour éviter que de l ’humidité ou de la chaleur imprègnent le bois. En nettoyant avec le chiffon sur la brosse le brillant du sol n’est pas entamé.

Pour enlever la cire: utiliser la brosse pour sols pour les espaces ouverts;utiliser la brosse pour les détails, sans chiffon, pour des coins ou des espaces étroits,en la passant lentement. Nettoyer une petite partie à la fois et enlever la cire du sol.Quand toute la cire a été enlevée nettoyer immédiatement le sol et les brosses avec de l ’eau avant que les résidus puissent se fixer. Repasser sur la zone la brosse pour sols avec le chiffon pour enlever tout résidu avant de cirer les sols.
Nettoyage de sols avec cire
Enrouler le chiffon net autour de la brosse pour sols et brosser rapidement,de cette façon on enlève la saleté mais non la cire.

Sols en vinyle: éviter que la chaleur imprègne le vinyle, et qu ’il puisse ainsi s ’assouplir,en abîmant sa consistance. Passer le donc rapidement.

Sols de carreaux: utiliser l'équipement pour détails avec la brosse pour petits détails,unie à une rallonge.Tenir prête aussi la brosse pour sols avec le chiffon. Nettoyer le mortier entre les carreaux avec la petite brosse. Enlever la petite brosse et attacher la brosse pour sols, passer la brosse sur le sol pour nettoyer les carreaux et enlever les excès et les résidus d 'humidité. Pour les carreaux très sales, enlever le chiffon et gratter avec la brosse. Essuyer les carreaux avec le torchon.

NETTOYAGE DE TACHES (TAPIS)

Utiliser la buse à haute pression avec ou sans la brosse pour détails.Faire pénétrer la vapeur en passant lentement sur les espaces sales. Frotter avec la brosse pour les détails ou le chiffon. Passer le chiffon avec de rapides coups sur la saleté (ne pas frotter).Répéter l'opération jusqu'à ce que la saleté soit complètement enlevée. Utiliser l'aspirateur seulement quand le tapis est sec. Avant le nettoyage on conseille de vérifier toujours que les couleurs des tapis sont résistantes à la vapeur en effectuant un essai sur une partie normalement cachée. Si l'appareil n 'arrive pas à enlever les taches plus persistantes on peut employer un produit détergent pour tapis qui se trouve dans le commerce.
Ne pas ajouter de détergents, parfums, huiles ou d 'autres substances chimiques à l 'eau utilisée car elles pourraient abîmer l 'appareil ou rendre son emploi dangereux.

Tapisserie

Utiliser la brosse pour sols avec un chiffon en tissu-éponge blanc net attaché directement à la poignée. La passer rapidement, par des coups légers, en évitant que les tissus se mouillent.

Passer sur les taches persistantes non plus d 'une minute et attendre cinq minutes afin que le tissu s'essuie, répéter l'opération. Effectuer des mouvements circulaires, ou verticaux et horizontaux, pour atteindre tous les côtés des fibres des tissus. Terminer en brossant dans une seule direction de façon à donner au tissu un aspect uniforme.

AVERTISSEMENT vérifier toujours la résistance des couleurs de chaque tissu, spécialement le rouge et le bleu, en frottant délicatement un chiffon net humide et chaud sur une partie normalement cachée. Si les couleurs restent sur le chiffon, il faut procéder au nettoyage à sec.

FENÊTRES, SURFACES EN VERRE ET MIROIRS

Utiliser la raclette à vitres à double bord pour verres et pour carreaux. Employer le jet de vapeur de haut en bas. Pour essuyer les verres employer la raclette vitres sans le jet de vapeur avec des mouvements de haut vers le bas pour ne pas laisser des rayures.

FIBRES DE VERRE OU SURFACES EN ACIER INOXYDABLE

Utiliser la brosse pour sols ou la brosse pour petites surfaces. Remuer lentement

la brosse sur la surface à nettoyer. La vapeur émulsionne la saleté et la graisse de la surface, passer la brosse avec le chiffon spongieux pour enlever toute trace d 'humidité et résidus.
Conseils : une vieille méthode pour faire reluire des surfaces en acier inoxydable déjà nettoyées est de passer de l'eau de Seltz.

RÉSIDUS DE SAVON
La chaleur unie à l 'humidité dissout instantanément la saleté des résidus de savon. Successivement rincer la surface avec un peu d 'eau ou repasser avec un chiffon spongieux net.
Note: la pellicule de savon peut former une incrustation résistante,à cause des minéraux qui se trouvent dans l 'eau, dans ce cas utiliser la brosse pour sols sans chiffon pour assouplir la surface, ou bien asperger auparavant de citron,du vinaigre ou de l 'eau de Seltz pour dissoudre les incrustations. Passer sur la surface rapidement pour éviter que le savon sèche et forme des granules : la surface sera rêche au toucher,si cela se produit appliquer de nouveau la vapeur à la surface avec la brosse ouverte et nettoyer de nouveau.

MOBILIER DE JARDIN
Utiliser les brosses selon la surface à nettoyer. Passer rapidement quand on nettoie des meubles de jardin en résine.

RIDEAUX
Utiliser la petite brosse pour nettoyer les rideaux. Passer la brosse jusqu 'à ce que la vapeur pénétre. Passer rapidement sur les rideaux en PVC. Vérifier la résistance des couleurs avant le nettoyage.

SALLES DE BAIN
Dans la zone de baignoires ou douches, utiliser la brosse pour petits détails pour nettoyer les renfoncements, portes de douches, ou des zones difficiles à atteindre et pour enlever la saleté difficile à éliminer.Utiliser la raclette vitres à deux bords pour fenêtres et carreaux est la meilleure façon pour nettoyer le reste de la zone. Attendre que la vapeur soit pénétrée dans la surface.Cela est utile surtout dans la zone de la douche s 'il y a des carreaux et du mortier. Avec votre nettoyeur à vapeur c'est encore plus facile d'enlever la pellicule de savon sur les carreaux, mortier ou portes des douches. Pour nettoyer des installations sanitaires utiliser la buse à haute pression avec ou sans la petite brosse. Utiliser un chiffon en tissu-éponge ou une serviette en papier pour enlever l 'humidité en excès et les résidus.
Pour nettoyer lavabos et robinets utiliser la petite brosse.

ESPACES EXTÉRIEURS
Pour nettoyer l 'intérieur de la voiture et sa tapisserie utiliser la brosse pour sols avec un chiffon en tissuéponge, comme pour la maison. Ne pas employer les poils de la

brosse en contact direct avec les surfaces en cuir, mais ajouter le chiffon en tissu-éponge. Pour les détails des roues utiliser le vaporisateur à haute pression et la petite brosse.Pour nettoyer les fenêtres à l ’extérieur appliquer la vapeur avec la buse à haute pression,et ensuite passer un chiffon en papier. Pour nettoyer les vélos utiliser la brosse pour les petits détails.Pour les accessoires utiliser la brosse pour petits détails selon la surface.

PLANTES ARTIFICIELLES
Utiliser la buse à haute pression sans la brosse pour enlever la poussière et la saleté.

VÊTEMENTS
Un système de nettoyage à vapeur est excellent pour enlever les faux plis de l’étoffe, en vaporisant simplement la surface d ’une distance de (30-40 cm)La vapeur sèche enlève les faux plis sans laisser le tissu mouillé comme les appareils ordinaires à vapeur pour étoffes font.

NICOTINE ET GOUDRON
La nicotine et le goudron se dissolvent à des températures élevées en se transformant en une substance jaune claire huileuse qui a la consistance de l ’huile d ’une machine à coudre. La pellicule de nicotine goudron, en contact avec le chiffon en tissu-éponge chaud enroulé à la brosse pour sols, se dissout et elle est absorbée par le chiffon.
Sur les surfaces plates on peut enlever la pellicule en passant rapidement la brosse.

ELIMINATION DE LA CIRE, DU GOUDRON, ETC.
Beaucoup de taches sont attachées aux surfaces et peuvent être enlevées facilement et rapidement “en soufflant “ de la vapeur avec la buse à haute pression. Tenir le chiffon spongieux à côté pour ramasser les résidus qui sont soufflés par la buse.
Note: aspirer tout résidu laissé sur la surface avant d ’y appliquer la vapeur.

Conseils: Votre nettoyeur à vapeur peut être employé en beaucoup d ’autres façons qui n ’ont pas été mentionnées. Cela pour ne donner qu’une idée des différents emplois de l’appareil. Cependant les modes d’emploi des accessoires et des brosses sont dans la plupart des cas universels. Il est utile d’avoir toujours prêt un chiffon en tissu-éponge ou en papier pour enlever l ’humidité et les résidus. L’emploi du chiffon blanc en coton 100% est conseillé pour des meilleurs résultats. On peut nettoyer les brosses avec le vaporisateur. Pour le nettoyage de la brosse pour sols, la tenir à une extrémité et utiliser la buse pour souffler la poussière directement dans la poubelle. Pour le nettoyage de la petite brosse, utiliser une pincette pour capturer la saleté et la jeter dans les ordures.

Note: Essuyer immédiatement les espaces que vous venez de nettoyer. Pendant le nettoyage du four utiliser la petite brosse pour nettoyer les accessoires et la grille. Utiliser toujours la petite brosse pour fentes, fissures et les zones difficiles à atteindre.

RÉFRIGÉRATEUR

Utiliser la buse à haute concentration pour souffler la saleté du réfrigérateur et des joints de ses portes. La vapeur ne sèche pas ni abîme les joints comme les substances chimiques font souvent. Les tiroirs et les autres équipements de cuisine peuvent être aisément nettoyés avec la petite brosse placée sur la buse pour pénétrer dans tous les coins et dans les espaces cachés. Les taches localisées autour des joints peuvent être aisément enlevées avec la brosse pour petites surfaces.

Note: Débrancher toujours les petits appareils électriques de la prise de courant avant le nettoyage.

Pour nettoyer la partie supérieure des compteurs utiliser la brosse pour sols avec le chiffon en tissuéponge. Pour la saleté difficile à enlever employer d 'abord la brosse sans chiffon et successivement passer le chiffon.

APRES L'UTILISATION DE L'APPAREIL

Si normalement on utilise de l 'eau distillée ou déminéralisée il ne faut pas nettoyer le réservoir.

RINÇAGE DU VAPORISATEUR.

On conseille le rinçage périodique de l 'appareil pour éviter la formation de dépôts de calcaire,on recommande le rinçage après 10-15 remplissages du réservoir. Remplir la chaudière avec de l'eau et secouer l'appareil vigoureusement.

Renverser l 'appareil du haut en bas pour le vider de l 'eau et le libérer de tout dépôt.

POUR DÉTARTRER LE VAPORISATEUR

Si l'eau de robinet contient un pourcentage élevé de calcium, détartrer l 'appareil toutes les 10-15 remplissages.

1. débrancher le vaporisateur de la prise de courant avant de détartrer la chaudière.
2. verser dans la chaudière une partie de vinaigre et quatre parties d 'eau et laisser reposer la solution pendant une nuit ou pour 8 heures . Ne pas visser le bouchon de sécurité pendant le détartrage de la chaudière. Ne pas utiliser l'appareil pendant cette opération de détartrage
3. Après avoir laissé la solution agir pour environ 8 heures, renverser l 'appareil pour vider la chaudière. Rincer la chaudière avec de l 'eau propre 2 ou 3 fois. Le vaporisateur est de nouveau prêt pour l'emploi.

NETTOYAGE DU SUPPORT COUDÉ

Si vous constatez une diminution du jet de vapeur, c'est peut-être parce que le support coudé est sale.

1. débranchez l'appareil.
2. utilisez un fin fil métallique (comme par exemple un trombone) et introduisez-le dans l'orifice du support coudé afin de libérer cet orifice.
3. faites bouger le fil métallique d'avant en arrière, pour éliminer la saleté.
4. rebranchez l'appareil et rallumez-le. Contrôlez l'échappement de vapeur.

5. s’il n’y a pas d’amélioration, répétez les étapes 1 à 4.

ACCROCHAGE DE LA BRETELLE OU BANDOULIÈRE

L’emploi de la bretelle séparable permet une grande liberté de mouvement si les deux mains sont utilisées pour les différentes opérations de nettoyage. Pour attacher la bretelle à l’appareil accrocher les petits crochets de la bretelle aux anneaux de connexion sur l’appareil.

Quand on utilise le vaporisateur avec la bretelle éviter d’incliner et secouer excessivement l’appareil pour éviter que l’eau entre dans le tuyau et sorte du système.

Wichtige Sicherheitsmassnahmen

Wenn Sie Ihren Dampfreiniger einsetzen, müssen Sie folgende icherheitsmaßnahmen beachten:

- Lesen Sie alle Anleitungen, bevor Sie Ihren Dampfreiniger einsetzen.
- Benutzen Sie Ihren Dampfreiniger zu seinem vorgesehen Zweck.
- Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, darf kein einziges Teil des Gerätes in Wasser untergetaucht werden.
- Ziehen Sie nie an der Schnur, um den Stecker aus der Steckdose zu nehmen, sondern halten Sie stets den Stecker beim Herausziehen fest.
- Achten Sie darauf, dass die Schnur nicht in Kontakt mit heißen Flächen gelangt. Lassen Sie das Gerät ganz abkühlen, bevor Sie es wegräumen oder den Wasserbehälter öffnen. Wickeln Sie die Schnur lose ums Gerät, bevor Sie es wegstellen.
- Nehmen Sie stets den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie den Wasserbehälter füllen oder leeren oder wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Schnur oder der Stecker beschädigt ist oder das Gerät oder ein Geräteteil beschädigt oder gefallen ist. Um jedes Stromschlagrisiko von vornherein zu vermeiden, reparieren oder zerlegen Sie das Gerät bitte nicht selbst. Falsche Montage oder verkehrte Reparaturen können zu Stromschlag oder Verletzungen führen.
- Allergrößte Vorsicht ist bei jedem Elektrogerät geboten, das in der Nähe von Kindern oder von Kindern benutzt wird. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn der Stecker in der Steckdose steckt.
- Brandverletzungen können die Folge sein, wenn Sie die noch heißen Metallteile, das heiße Wasser oder den heißen Dampf berühren. Stellen Sie das Gerät nicht auf den Kopf, weil es noch heißes Wasser enthalten kann. Richten Sie den sehr heißen Dampf nicht auf andere – Brandverletzungen können die Folge sein.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe entzündlicher oder explosionsgefährlicher Stoffe.
- Der Dampf darf nicht auf elektrische Teile gerichtet werden, das Innere eines Herdes.
- Das Gerät ist nur für den Haushaltsgebrauch gedacht. Halten Sie alle Gebrauchsanweisungen dieses Handbuches ein.
- Füllen Sie nur Leitungswasser ins Gerät, keine anderen Flüssigkeiten. Chemikalien können das Gerät beschädigen. Die Verwendung von Chemikalien im Gerät führt auch zum Verfall der Gerätegarantie.
- Das Gerät darf nicht von Kindern oder Personen mit einer motorischen oder mentalen Behinderung verwendet werden. Auch Personen mit beschränkter Erfahrung oder Kenntnis dürfen das Gerät nicht verwenden. Es sei denn, sie haben die nötigen Anweisungen erhalten oder sind unter Aufsicht von Personen, die um Ihre Sicherheit besorgt sind.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen können.

Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt oder in einem ähnlichen Umfeld geeignet wie zum Beispiel:

- Küchenecke für Personal von Geschäften, Büros und ähnlichen beruflichen Umgebungen
- Bauernhöfe
- Hotel- und Motelzimmer und andere Umgebungen mit einem residenzartigen Charakter
- Gästezimmer oder ähnliche Zimmer

Achtung: Das Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einer Fernbedienung bedient werden.

So vermeiden Sie Brand-, Stromschlag- und/oder Verletzungsgefahren:

- Lassen Sie den Stecker des Dampfreinigers nicht unbeaufsichtigt in der Steckdose. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, bevor Sie es reinigen oder bevor Sie den Wasserbehälter wieder auffüllen.
- Der Dampfreiniger ist kein Spielzeug. Strenge Aufsicht ist nötig, wenn das Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern, Haustieren oder Pflanzen eingesetzt wird.
- Benutzen Sie das Gerät nur wie in diesem Handbuch beschrieben. Verwenden Sie nur Zubehör, das vom Hersteller empfohlen wird.
- Ziehen Sie nicht an der Schnur und benutzen Sie sie nicht zum Tragen des Gerätes. Die Schnur nicht unter eine Tür klemmen und nicht um Ecken oder scharfe Kanten führen. Die Schnur von warmen Oberflächen fernhalten.
- Benutzen Sie keine Verlängerung oder Stecker mit inadäquater Stromkapazität.
- Schalten Sie das Gerät ganz aus, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose nehmen.
- Ziehen Sie immer am Stecker, niemals an der Schnur, um diese aus der Steckdose zu nehmen.
- Rühren Sie den Dampfreiniger oder Stecker nie mit nassen Händen an. Benutzen Sie das Gerät nur mit Schuhen.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Geräteöffnungen. Wenn eine Geräteöffnung geschlossen ist, darf das Gerät nicht benutzt werden.
- Bewahren Sie das Gerät trocken und kühl auf.
- Benutzen Sie das Gerät an gut beleuchteten Stellen.
- Drehen Sie das eingeschaltete Gerät nie auf die Seite. Richten Sie den Dampf nie auf Personen, Tieren oder Pflanzen.
- Tauchen Sie den Dampfreiniger nie unter Wasser oder andere Flüssigkeiten. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie den Dampfreiniger füllen.
- Fügen Sie keine Reinigungsmittel, Parfums, Öle oder andere chemische Produkte dem Gerätewasser zu. Dies kann das Gerät beschädigen. Benutzen Sie Leitungswasser oder destilliertes Wasser, wenn das Leitungswasser sehr

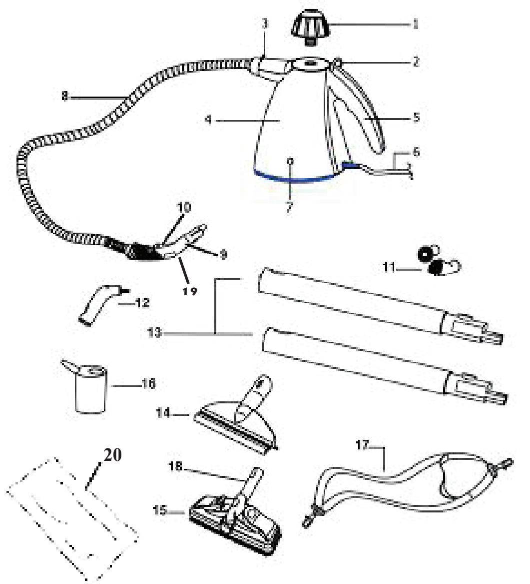
kalkhaltig ist.

- Wenn Sie den Dampfreiniger benutzen, müssen Sie bedenken, dass der Dampf heiß ist und bestimmte Materialien und Stoffe beschädigen kann. Probieren Sie das Gerät erst auf einer kleinen Materialfläche aus. Gefärbtes Holz und Leder können sich verfärben, glänzender Kunststoff kann matt werden, Stoffe wie z.B. Acryl, Flanell und Leinen können empfindlich auf die hohe Temperatur des Dampfes reagieren.
- Um eine Überlastung des Stromnetzes zu vermeiden, dürfen Sie niemals ein anderes Gerät im selben Stromkreis wie das Gerät benutzen.
- Wenn Sie eine Verlängerungsschnur benutzen, muss diese auf mindestens 100 A ausgelegt sein. Ansonsten kann die Verlängerungsschnur überhitzen und schmelzen. Achten Sie darauf, dass niemand über die Schnur stolpern kann.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt zurück, solange es ans Stromnetz angeschlossen ist.

BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG AUF.
Nur für den Haushaltsgebrauch geeignet.

BESTANDTEILE

1. Sicherheitsverschluss
2. Haken für den Tragegurt
3. Tragegurtschlaufe
4. Dampfeinheit
5. Handgriff
6. Stromkabel
7. Kontrollämpchen
8. Schlauch
9. Handgriff
10. Dampfknopf
11. Nylonbürsten
12. Eckiges Bürstenzwischenstück
13. Verlängerungsrohre
14. Gummiabzieher
15. Bodenbürste
16. Füllflasche
17. Tragegurt
18. Eckiges Bodenbürstenzwischenstück
19. Dampfregulierung
20. Mikrofasertuch



Technische Angaben
Spannung: 220-240V 50Hz
Wattzahl: 1800 W
Warmwasserspeicher : 1,2 L
warmwasserapazität : 0,8 L
Dampfdruck : 5,5 bar max.
Gewicht : 1,8 kg
Schnurlänge : 5 Meter

Merkmale
Ihr tragbarer Dampfreiniger benutzt Dampf unter Druck und entfernt somit alle Arten von Schmutz. Dampf ist von Natur aus das sauberste und wirkungsvollste Reinigungsmittel, das in aller Sicherheit alle harten Flächen im Haus und rund ums Haus säubert. Und das ohne aggressive chemische Mittel, also perfekt umweltfreundlich und –verträglich. Der Dampfreiniger wird mit zahlreichen Zubehörteilen für verschiedene Zwecke geliefert. Reinigungsbeispiele:
Stoffbezüge, Fliesen und Kacheln in Bad und Küche, Herd.
Praktisch für die Reinigung von schwierig zugänglichen Stellen dank des eckigen Passstücks. Eignet sich gut für z.B. kleine Hähne.
Ideal für Fenster, Spiegel, Glastüren usw.
Säuberung von Stoffen, Vorhängen, Kissen, Bettzeug usw.
Säuberung von harten Oberflächen wie z.B. Spüle, Duschentür usw.

Warnhinweis: Ihr tragbarer Dampfreiniger wurde für die Säuberung von hitzebeständigen harten Flächen und Stoffen konzipiert. Verwenden Sie ihn nicht auf weichen Kunststoffen, rohem Holz und kaltem Glas. Auch nicht auf Flächen, die mit Wachs beschichtet sind, oder Glanzfußböden, die matt werden können. Wir empfehlen Ihnen, den Dampf auf einer kleinen Fläche erst einmal auszuprobieren, bevor Sie die gesamte Oberfläche behandeln.

VORSICHT: Das Stromkabel darf nicht in der Steckdose sein, während das Gerät aufgefüllt wird.
Geben Sie keine Duftstoffe, Parfums, Öle und andere Chemikalien dem Wasser bei, das Sie im Dampfreiniger benutzen. Normales Leitungswasser oder destilliertes Wassers, wenn das Leitungswasser zu hart ist, reicht aus.

HINWEIS: Der Druck kann etwas nachlassen, wenn Sie Zubehörteile abnehmen. Das ist jedoch normal, weil zusätzlicher Druck im Zubehörteil während des Gebrauchs aufgebaut wird.

Füllen und Nachfüllen
Wichtiger Hinweis: Denken Sie immer daran, den Stecker aus der Steckdose zu nehmen, bevor Sie das Gerät füllen. Füllen Sie das Gerät nicht unter dem

Wasserhahn, sondern mit der Füllflasche. Andernfalls kann der Behälter zu voll werden und ein Stromschlagrisiko auf den Plan gerufen werden.

1. Vor dem Füllen des Gerätes den Stecker aus der Steckdose herausnehmen.
2. Dampfknopf drücken, um Dampf und Druck entweichen zu lassen. Gerät eine Viertelstunde abkühlen lassen.
3. Den Sicherheitsstopfen in Uhrzeigerrichtung losdrehen.
4. Dampfknopf loslassen.
5. Wasserbehälter mit 800 ml Wasser mit Hilfe der Füllflasche füllen.
6. Den Stecker in eine geerdete 230V-Steckdose einführen. Das Kontrolllämpchen leuchtet rot auf.
7. 6 Minuten warten, bis die Solltemperatur erreicht ist. Wenn das Gerät einsatzbereit ist, leuchtet das rote Kontrolllämpchen nicht mehr rot, sondern grün.
8. Zu Beginn wird etwas Wasser aus der Dampföffnung treten. Das ist normal.

Vorsicht: Wenn Sie das Gerät füllen, wenn es noch warm ist, können die ersten Tropfen aufspritzen.

ARBEITEN MIT DEN VERSCHIEDENEN ZUBEHÖRTEILEN

Glasreiniger für Glasflächen, Fenster, Spiegel und große, glatte Flächen

Dieses Zubehör ist sehr nützlich um größere Fenster, Plastikflächen, Kacheln, Fliesen oder Marmorflächen zu reinigen. Anwendungsmöglichkeit: um Fliesen zu reinigen, den Glasreiniger direkt an den Griff stecken, oder, bei höherliegenden Flächen, die Verlängerungsrohre verwenden.
Je nach Verschmutzung mehr oder weniger andämpfen, mit dem weichen Gummiteil wischen und mit der Gummilippe die Feuchtigkeit mit dem Schmutz abziehen, um die Flächen zu reinigen. Halten Sie einen sauberen Lappen bereit, um herab laufendes Wasser weg zu wischen.

WARNUNG: wenn Sie Fenster putzen, vermeiden Sie plötzliche Temperaturwechsel, um einen möglichen Glasverbruch zu verhindern. Bei Kälte wärmen Sie Fensterglas mit wenig Dampf zunächst an.

Dampfdüse (Kleine Dampflanze)

Dieses Zubehörteil ist sehr nützlich, um schlecht erreichbare Stellen zu reinigen: es ist geeignet für Heizkörper, Tür- und Fensterwinkel, Fenster- und Rollläden und sanitäre Anlagen. Die Düse wird direkt am Griff eingesteckt oder sie wird mit den Verlängerungs rohren verwendet.

Rundbürste für Punktbehandlung

Die kleine Rundbürste wird auf die Dampfdüse aufgesteckt, die direkt am Pistolengriff oder an einer Verlängerung sitzt. Sie ist gut geeignet für Fugen und Zwischenräume bei Fliesen, Keramik, Marmor, bei Waschbecken und in der Küche.

Drücken Sie nicht auf die Bürste, lassen Sie den Dampf wirken.

DER GEBRAUCH DES DAMPFGERÄTS MIT DER GROSSEN BODENBÜRSTE.

1. Den flexiblen Schlauch mit dem Pistolengriff mit einem Verlängerungsrohr verbinden. Um die Teile miteinander zu verbinden, die Sperrtaste drücken, fest zusammenstecken und sich vergewissern, dass dass die Taste wieder in der ovalen Öffnung einrastet. Um die Teile zu trennen, wieder die ovale Sperrtaste drücken und gleichzeitig die Teile auseinanderziehen. Bei einem neuen Gerät kann das noch etwas schwergängig sein.
   BITTE BEACHTEN: die Bodenbürste wird immer mit dem Winkelzwischenstück (Adapter) am Verlängerungsrohr eingesteckt.
2. Wenn der Adapter nicht in der Bürste steckt, halten Sie die Bürste mit den Borsten nach oben und stecken Sie den Adapter in die Bürste. Drehen Sie die Bürste und die Teile sind dann fest miteinander verbunden. Zum Trennen verfahren Sie umgekehrt.
3. Stecken Sie den Stecker in die Wandsteckdose, lassen Sie das Gerät aufheizen. Danach ist es betriebsbereit.

die verwendung von tüchern mit der bürste

In den meisten Fällen ist es sinnvoll und wichtig, saugstarke und dicke Tücher um die Bürste zu legen.

Die Tücher nehmen Schmutz und Feuchtigkeit auf und schützen auch empfindliche Oberflächen.

Wenn Sie keine dicken Tücher haben, legen Sie das Tuch doppelt. Benutzen Sie nur weiße oder sehr helle Tücher.

Wechseln Sie die Tücher häufig, und waschen Sie die Tücher ohne Weichspüler.

Tücher, die man nur an Wandflächen benutzt hat, können natürlich auf dem Fußboden weiter benutzt werden.

Befestigung eines Tuches an der Bürste

100 % weiße Frotteetücher können an der Bodenbürste befestigt werden, um den Schmutz
aufzunehmen und empfindliche Oberflächen zu schützen.

WICHTIG: Die Haare der Bürste können durch dünne Wischtücher herausragen. Wir empfehlen daher, ein Handtuch von 20 x 42 cm zu verwenden und es einmal zu falten oder zwei Tücher von je 10 x 42 cm aufeinanderzulegen. Dies sorgt dafür, dass die Bürstenhaare nicht durch das Tuch hindurch ragen und die Tücher genügend Schmutz aufnehmen und festhalten.

Sehr wichtig: Wenn Sie die Wischtücher anbringen, darf die Vorder- und Rückseite der Bodenbürste nicht von den Tüchern bedeckt werden.

1. Legen Sie das Tuch mit den richtigen Maßen auf dem Boden aus.
2. Legen Sie die Bürste auf das Tuch.
3. Falten Sie die vier Tuchecken nach innen.

4. Stecken Sie die dadurch entstehenden Ecken unter den Tuchhaltern oben an der Bürste.
5. Das Tuch sollte nicht zu straff sein.

Säuberung der Bodenbürste
Zur Säuberung der Bodenbürste nach deren Gebrauch:
1. die vorderste Klammer der Bodenbürste öffnen und die Bürstenhaare entfernen;
2. die Haare der Bürste und die Bürste unter warmem Wasser spülen;
3. und die Bürstenhaare wieder an der Bürste anbringen.

TIPPS ZUR GERÄTANWENDUNG

Wasser
- Für die Reinigung immer sauberes Leitungswasser verwenden.
- Wenn das Wasser sehr kalkhaltig ist, demineralisiertes Wasser verwenden, um bei der Dampfreinigung von empfindlichen Materialien (Textilien) die Möglichkeit von Flecken zu vermeiden.

WICHTIG: Keine Reinigungsmittel, Duftstoffe, Öle oder andere Chemikalien hinzufügen. Falls Leitungswasser sehr kalkhaltig ist, demineralisiertes Wasser verwenden.

Temperatur
- Die Dampftemperatur an der Spitze der Düse liegt zwischen 104°C und 116°C
- Die Temperatur nimmt in einem Abstand von ca. 25 cm von der Spitze der Düse ab auf ca. 38°C

WARNUNG: Das um die Bürste gewickelte Tuch kann sich so stark erhitzen, dass man sich verbrennen kann. Warten Sie, bis sich das Tuch abgekühlt hat, bevor Sie es anfassen.

Für eine gute Arbeit
- Senkrechte Flächen immer von oben nach unten reinigen, so dass das schmutzige Wasser die gerade gereinigten Teile nicht verschmutzt.
- Bewegen Sie die Bürste möglichst immer nur in eine Richtung, nicht vor und zurück.
- Mit der Rundbürste in den schwer erreichbaren Stellen und Ecken beginnen. Den gelösten Schmutz immer gleich entfernen, sonst trocknet er und haftet wieder an.

RATSCHLÄGE ZUM GEBRAUCH

HOLZFUSSBODEN, VINYL UND MARMOR

Die Bodenbürste mit einem saugfähigen Tuch verwenden. Die Bürste auf dem Boden bewegen wie beim Kehren. Wenn das Tuch schmutzig ist, können Sie es wenden oder mit einem sauberen ersetzen.

Bei sehr schmutzigen Flächen, können Sie langsam und mehrmals über die Fläche fahren. Wenn der Fußboden aus Holz ist, arbeiten Sie schnell und kurz, um zu vermeiden, dass das Holz Feuchtigkeit aufnimmt. Wenn man mit dem Tuch auf der Bürste reinigt, wird auch der Glanz von Fußboden nicht angegriffen. Machen Sie vorher eine Probe.

WACHSENTFERNUNG

Die Bodenbürste ohne Tuch für freie Flächen verwenden, mit der Rund bürste Kanten, Fugen und enge Stellen langsam bearbeiten. Jeweils einen kleinen Bereich andämpfen und so aus dem Fußboden das Wachs anlösen. Dann sofort das Wachs wegwischen. Wenn das Wachs entfernt ist, sofort den Fußboden und die Bürsten mit heißem Wasser saubermachen, bevor sich die Rückstände verfestigen.
Noch einmal mit der Boden-bürste mit Dampf und Tuch über die Flächen arbeiten, um alle Rückstände zu entfernen. Bevor Sie den Fußboden neu einwachsen, lassen Sie ihn trocknen.

REINIGUNG VON GEWACHSTEN FUSSBÖDEN

Ein sauberes Tuch um die Bodenbürste wickeln und sehr schnell arbeiten. Auf diese Weise entfernt man den Schmutz, aber nicht das Wachs.

KUNSTSTOFF -FUSSBÖDEN

Auch hier muss man schnell arbeiten, dass die Hitze des Dampfes den Boden nicht beschädigen kann.

FLIESENFUSSBODEN

Beginnen Sie mit der kleinen Rundbürste und der Verlängerung. Die Bodenbürste mit Tuch halten Sie bereit. Reinigen Sie zunächst die Fugen mit der Rundbürste. Entfernen Sie die Rundbürste und stekken Sie die Bodenbürste ein.

Benutzen Sie ein Tuch, um beim Reinigen dann den Schmutz und die Feuchtigkeit aufzunehmen. Wenn der Boden (z.B. Terasse) sehr schmutzig ist, arbeiten Sie zuerst ohne Tuch, nur mit den rauhen Borsten. In geschlossenen Räumen den Boden mit einem Tuch trocken wischen und nicht alleine trocknen lassen.

FLECKEN ENTFERNEN AUF TEPPICHEN

Die Dampfdüse mit oder ohne Rundbürste benutzen. Den Dampf eindringen lassen, indem man langsam über dem Fleck hin und her fährt. Dabei nicht auf dem Teppich kratzen, nur inden Fleck hineindämpfen. Tupfen Sie mit einem sauberen Tuch den gelösten Schmutz weg. Diesen Vorgang auch mehrfach wiederholen, bis der Schmutz völlig entfernt ist. Den Staubsauger erst verwenden, nur wenn der Teppich trocken ist. Vor dem Putzen empfehlen wir, an einer nicht sichtbaren Stelle zu prüfen, ob die Farben und Fasern des Teppichs dampfbeständig sind. Wenn das Gerät sehr starke Flecken nur mit Dampf nicht entfernen kann, können Sie zusätzlich ein

handelsübliches Reinigungsmittel für Teppiche verwenden. Das Reinigungsmittel darf nicht in den Kessel gefüllt werden, es wird direkt auf den Fleck gegeben.

POLSTER UND DEKOSTOFFE

Die Bodenbürste mit einem weißen, sauberen und sehr saugfähigen Tuch verwenden. Arbeiten Sie ohne Druck mit leichten und schnellen Bewegungen. Vermeiden Sie, dass das Material nass werden.

Wenn man den Vorgang wiederholen muss, immer erst das Material trocknen lassen. Wenn man in verschiedene Richtungen und in Kreisen gewischt hat, musszuletzt in einer einheitlichen Richtung gearbeitet werden, um dem Material ein gleichmäßiges Aussehen zu geben.

WARNUNG: immer die Farbechtheit des Materials prüfen, vor allem von Rot und Blau. Dazu mit einem leicht angefeuchteten, sauberen und warmen Tuch über einen normal nicht sichtbaren Teil der Fläche wischen. Wenn die Farben auf dem Lappen bleiben, darf das Material nicht mit Dampf behandelt werden.

FENSTER, GLASFLÄCHEN UND SPIEGEL

Den Glasreiniger für Gläser und Fliesen benutzen. Dabei den Dampfstoß von oben nach unten führen. Um die Flächen zu trocken, den Glasreiniger ohne Dampfstoß in gekippter Hal tung mit der Gummilippe von oben nach unten führen, um keine Streifen zu hinterlassen. Herunterlaufendes Wasser sofort wegwischen.

GLASFASERFLÄCHEN ODER FLÄCHEN AUS ROSTFREIEM STAHL

Die Bodenbürste oder die Rundbürste verwenden. Langsam die Bürste über die zu reinigende Fläche bewegen. Der Dampf löst den Schmutz und das Fett von der Fläche. Danach mit der Bürste und einem Tuch arbeiten, um Feuchtigkeit und Schmutzreste zu entfernen. Tipp: Ein altes Verfahren, um die schon gereinigten Flächen aus rostfreiem Stahl zu polieren, wischt man mit kohlensäurehaltigem Wasser nach.

SEIFENSPUREN

Die Rückstände von Seife lösen sich normal schnell unter der Einwirkung von Dampf (Hitze und Feuchtigkeit). Danach die Flächen mit Wasser abspülen oder wieder mit Dampf, Bürste und einem Tuch nachwischen.

BITTE BEACHTEN: Die Schicht von Seife kann nach längerer Zeit eine harte Verkrustung durch die im Wasser vorhandenen Mineralien bilden; auf diesen Fall ist es notwendig, die Bodenbürste ohne Tuch zu verwenden, um die Schicht weich zu machen, oder vorher mit Zitrone, Essig oder Selterswasser besprühen, um die Verkrustungen zu lösen. Schnell über die Fläche fahren, um zu verhindern, dass die Seife wieder antrocknet und Körnchen bildet. Bei Berührung wird die Fläche rau sein; wenn das passiert, noch einmal Dampf mit der offenen Bürste auf der Fläche anwenden und nochmals reinigen.

AUSSTATTUNG FÜR GARTEN
Die Bürste nach der Größe der zu putzenden Fläche auswählen. Schnell arbeiten beim Putzen von geölten Gartenmöbeln, um ein Anlösen der Imprägnierung zu verhindern.

JALOUSIEN UND LAMELLENVORHÄNGE
Die kleine Bürste verwenden, um Jalousien zu putzen. Die Bürste so bewegen, dass der Dampf schnell einwirken kann. Schnell über die. Bei PVC-Lamellen schnell arbeiten, dass sie nicht zu heiß werden.
Immer erst die Widerstandkraft von Farben und Material prüfen, bevor man Dampf anwendet.

BÄDER
Für Badewanne oder Dusche die Rundbürste verwenden, um Zwischenräume, die Duschtüren oder schwer erreichbare Teile zu reinigen und starken Schmutz zu entfernen. Für Fenster, Duschkabinen und Fliesen ist der Glasreiniger sehr gut geeignet, um hygienische Sauberkeit ohne chemische Putzmittel zu erreichen. Warten Sie bitte, bis der Dampf auf den Oberflächen eingewirkt hat. Das ist sinnvoll auf Flächen, wenn es Fliesen und Fugen gibt. Mit dem Dampfgerät ist es noch einfacher, die Schicht von Seifen von Fliesen, Fugen und Duschkabinen zu entfernen. Um die sanitären Anlagen zu reinigen, benutzen Sie die Dampfdüse mit oder ohne die kleine Rundbürste. Halten Sie ein sauberes Tuch bereit, um gelöste Rückstände und überschüssige Feuchtigkeit zu entfernen.
Waschbecken und Wasserhähne reinigen Sie am besten mit der kleinen Rundbürste.

AUSSER HAUS
Um im Auto die Polster und die Bodenteppiche zu reinigen, benutzen Sie die Bodenbürste mit einem sauberen, saugfähigen Tuch, wie im Haus. Arbeiten Sie nie mit den harten Borsten der Bürste direkt auf den Ledersitzen. Benutzen Sie bei Lederpolstern immer ein weiches Tuch. Arbeiten Sie schnell, dass das Leder nicht nass wird. Für die Felgen der Reifen die Dampfdüse und die kleine Bürste verwenden.
Um die gebogenen Scheiben zu putzen, den Dampf mit der Dampfdüse benutzen. Wischen Sie mit einem Papiertuch nach. Um Fahrräder zu putzen, wird die Rundbürste benutzt. Stark verschmutzte Kleinteile putzt man erst nach dem Reinigen des Rahmens auch mit der kleinen Rundbürste.

KUNSTPFLANZEN
Die Dampfdüse für Punktbehandlung ohne die Bürste verwenden, um Staub und Dreck zu entfernen. Dämpfen Sie aus einer Entfernung von mindestens 10 cm.

KLEIDUNG UND HÄNGENDE TEXTILIEN
Der Dampfstrahl wirkt ausgezeichnet, um Falten und Gerüche aus Stoffen zu entfernen, indem man die Textilien aus einer Entfernung von 30 – 40 cm andämpft.

Der Dampf löst die Falten, ohne den Stoff nass zu machen. Oberbekleidung hängen Sie dazu auf einen Bügel.

NIKOTIN UND TEER VON ZIGARETTEN

Das Nikotin und der Teer lösen sich bei hohen Temperaturen und werden zu einer hellgelb öligen Substanz, die ähnlich wie das Öl einer Nähmaschine ist. Die Schicht von Nikotin und Teer löst sich beim Arbeiten mit der Bürste, über die ein sauberes Tuch gelegt ist, schnell auf. Der Schmutz wird vom Tuch dann leicht aufgenommen und entfernt.

ENTFERNUNG VON WACHS, TEER, USW

Viele Flecken bleiben an der Oberfäche und können einfach und schnell entfernt werden durch Dampfblasen mit der Dampfdüse. Ein saugfähiges Tuch bereit halten, um die Reste aufzunehmen, die von der Düse weggeblasen werden. Bitte beachten: Bevor hier der Dampf angewendet wird, zunächst losen Scmutz absaugen.

TIPPS

Das Dampfgerät kann noch in vielen anderen Fällen benutzt werden, auf die wir nicht hingewiesen haben. Hier sind nur einige wichtige Anwendungsmöglichkeiten des Gerätes angegeben. Die Anwendungsmöglichkeiten de Zubehörteile und der Bürsten sind meistens allgemein gehalten. Es ist sinnvoll, immer gut saugfähige Tücher zur Verfügung haben, um Feuchtigkeit und Schmutzreste zu entfernen.
Für bessere Ergebnisse empfehlen wir die Verwendung von Tüchern aus 100% Baumwolle.
Mit der Dampfdüse können Sie die Bürsten reinigen. Beim Reinigen der Bodenbürste, halten Sie sie an einer Ecke fest.
Mit dem Druck aus der Düse können Sie den Staub direkt in die Mülltonne blasen.
Beim Reinigen der kleinen Bürste eine Pinzette verwenden, um den Schmutz zwischen den Borsten zu entfernen. Sie können die Bürsten auch in der Spülmaschine reinigen.

BEACHTEN SIE: Wenn Sie ohne Tuch dämpfen, wischen Sie die gereinigten Flächen immer gleich nach. Immer die kleine Rundbürste für Spalten, Schlitze und die schwer erreichbaren Teile benutzen.

KÜHLSCHRANK

Die Dampfdüse verwenden, um Schmutz und Eisreste aus dem Kühlschrank und den Dichtungen der Türen wegzublasen. Der Dampf beschädigt die Dichtungen nicht, wie es Chemikalien oft machen. Die Schubladen und andere Geräte in der Küche können leicht durch die an die Düse angesteckte kleine Bürste geputzt werden, um alle Ekken und Winkel zu erreichen. Die um Türdichtungen auftrtenden Flecke können leicht mit der Bürste für Punktbehandlung entfernt werden. Um Mikrowellenherd oder andere Kleingeräte zu reinigen, verwenden Sie die Rundbürste.
WICHTIG: Zum Reinigen von elektrischen Geräten muss immer der Stecker aus der

Steckdose gezogen werden. Beim Elektroherd lösen Sie die Sicherung. Benutzen Sie elektrische Geräte erst dann wieder, wenn sie komplett getrocknet sind.

PFLEGE UND INSTANDHALTUNG

Wenn Sie üblicherweise destilliertes oder demineralisiertes Wasser benutzen, brauchen Sie den Kessel nicht zu reinigen.

AUSSPÜLEN DES DAMPFGERÄTES.

Wir empfehlen eine regelmäßige Spülung des Gerätes, um Kalkablagerung zu verringern; ratsam ist eine Spülung nach 10-15 Kesselfüllungen. Ziehen Sie vorher den Netzstecker. Den Kessel mit Wasser füllen und das Gerät stark schwenken. Das Gerät umdrehen, das Wasser ausgießen um damit Ablagerungen auszuspülen.

ENTKALKEN DES DAMPFREINIGERS

Wenn Ihr Leitungswasser einen sehr hohen Härtegrad hat, das Gerät nach 10-15 Kesselfüllungen entkalken. Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, bevor man den Kessel entkalkt. In den Kessel eine Mischung aus 1 Teil Essig und 4 Teilen Wasser einfüllen und eine Nacht oder 8 Stunden wirken lassen. Während des Entkalkens des Kessels den Sicherheitsverschluss nicht zuschrauben. Während des gesamten Vorgangs das Gerät nicht aufheizen und nicht verwenden. Nachdem die Lösung ca. 8 Stunden gewirkt hat, das Gerät umkehren, um den Kessel zu entleeren. Den Kessel dann noch unbedingt mit sauberem Wasser 2 oder 3 Mal ausspülen.
Danach ist das Dampfgerät wieder betriebsbereit.

SÄUBERUNG DES ECKIGEN ZWISCHENSTÜCKS

Wenn Sie einen geringen Dampfausstoß wahrnehmen, kann es sein, dass das eckige Zwischenstück verschmutzt ist.

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Nehmen Sie einen dünnen Metalldraht, z.B. Büroklammer, und führen Sie diesen in das eckige Zwischenstück, um dessen Öffnung wieder frei zu machen.
3. Bewegen Sie den Draht paar Mal hin und her, um den Schmutz zu beseitigen.
4. Stecken Sie den Stecker wieder in die Steckdose, schalten Sie das Gerät an und prüfen Sie den Dampfdruck.
5. Wenn der Dampfdruck nicht besser wird, wiederholen Sie die Schritte 1 bis 4

TRAGEGURT

Die Verwendung des abnehmbaren Schultergurtes erlaubt es, sich frei zu bewegen, wenn beide Hände für verschiedene Arbeiten gebraucht werden. Um den Gurt an dem Gerät zu befestigen, die Haken des Gurtes in die Anschlussösen am Gerät einhängen. Wenn Sie den Dampfreiniger mit dem Gurt verwenden, neigen und schwenken Sie das Gerät nicht zu sehr, um zu verhindern, dass Wasser in den Schlauch übergeht und dann aus den Düsen austritt.

MEDIDAS DE SEGURANÇA

As seguintes medidas de segurança devem ser respeitadas sempre que utiliza a máquina de limpeza a vapor:

- Leia todas as instruções antes de utilizar a máquina de limpeza a vapor.
- Utilize o aparelho apenas para o fim a que se destina.
- De modo a evitar choques eléctricos, não mergulhe nenhuma peça do aparelho em água.
- Puxe pela ficha para a desligar da tomada e nunca pelo fio de alimentação.
- Certifique-se de que o fio de alimentação não entra em contacto com superfícies quentes. Deixe o sistema arrefecer completamente antes de guardar o aparelho ou antes de abrir o reservatório da água. Enrole o fio de alimentação à volta do aparelho para o guardar.
- Desligue sempre a ficha da tomada antes de encher ou esvaziar o reservatório da água ou quando não estiver a utilizar o aparelho.
- Não utilize o aparelho se o fio de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou se o próprio aparelho ou alguma peça estiverem danificados ou se o aparelho tiver caído. De modo a evitar choques eléctricos, não tente reparar ou desmontar o aparelho.
- Uma montagem ou reparação incorrectas podem provocar choques eléctricos ou ferimentos.
- A supervisão é indispensável à utilização de qualquer aparelho eléctrico por crianças ou na proximidade destas. Nunca deixe o aparelho sem supervisão enquanto a ficha estiver ligada à tomada.
- Para evitar o perigo de queimadura, evite o contacto com peças de metal, água ou vapor quente. Não vire o aparelho ao contrário, pois este pode ainda conter água quente. Não vaporize na direcção de pessoas ou animais. O vapor está extremamente quente e pode provocar queimaduras.
- Não utilize o aparelho na proximidade de materiais inflamáveis ou explosivos.
- Não vaporize na direcção de componentes eléctricos, tais como, por exemplo, o interior de um forno.
- Este aparelho destina-se unicamente ao uso doméstico. Siga todas as instruções contidas neste manual.
- Utilize apenas água da torneira no aparelho e mais nenhum outro líquido. Os químicos podem danificar o aparelho. A utilização de químicos pode também resultar na anulação da garantia.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças ou pessoas com deficiências motoras ou mentais nem por pessoas com uma experiência ou conhecimento limitados, a não ser que tenham recebido as instruções necessárias ou que estejam sob a supervisão de pessoas encarregues pela sua segurança.
- Certifique-se de que as crianças não podem brincar com o aparelho.

Este aparelho destina-se a ser utilizado em ambientes domésticos e ambientes semelhantes, tais como:

- cozinhas reservadas a funcionários de lojas, escritórios e ambientes profissionais semelhantes.
- quintas
- quartos de hotel/motel e outros ambientes de carácter residencial.
- quartos de hóspedes e semelhantes

Atenção: o aparelho não deve ser utilizado com um temporizador externo ou com um comando separado.

Para evitar o perigo de incêndio, choques eléctricos ou ferimentos:

- Não deixe a ficha da máquina de limpeza a vapor ligada à tomada sem supervisão.
- Desligue sempre a ficha da tomada quando não estiver a utilizar o aparelho, antes de o limpar ou de encher o reservatório da água.
- A máquina de limpeza a vapor não é um brinquedo. A utilização do aparelho por crianças ou na proximidade destas, de animais domésticos e de plantas deve ser feita sob forte supervisão.
- Utilize este aparelho unicamente como é descrito nestas instruções. Utilize apenas acessórios recomendados pelo fabricante.
- Não puxe pelo fio de alimentação e não o utilize como pega. Não passe o fio de alimentação por baixo de uma porta ou por cantos ou objectos afiados. Mantenha o fio de alimentação afastado de superfícies quentes.
- Não utilize extensões ou tomadas com uma tensão inadequada.
- Desligue completamente o aparelho antes de retirar a ficha da tomada.
- Para desligar a ficha da tomada, puxe pela ficha e nunca pelo fio de alimentação.
- Não toque na máquina de limpeza a vapor nem na ficha com as mãos molhadas. Não utilize o aparelho sem luvas.
- Não coloque objectos nas aberturas. Não utilize o aparelho se uma das aberturas estiver obstruída.
- Guarde o aparelho num local seco e fresco.
- Utilize o aparelho em locais bem iluminados.
- Não coloque o aparelho de lado durante a utilização. Não vaporize na direcção de pessoas, animais ou plantas.
- Não mergulhe a máquina de limpeza a vapor em água ou qualquer outro líquido. Desligue sempre a ficha da tomada antes de encher a máquina de limpeza a vapor.
- Não adicione detergentes, perfumes, óleos ou quaisquer outros produtos químicos à água. Estes podem danificar o aparelho. Utilize água da torneira ou água destilada, se a água da torneira for demasiada calcária.
- Antes de utilizar a máquina de limpeza a vapor deve ter em consideração que o vapor está quente e que pode danificar determinados materiais e tecidos. Comece

por fazer um teste numa pequena parte do material que quer limpar a vapor. Por exemplo, a madeira e o couro tingido podem descolorar, o plástico brilhante pode ficar baço e tecidos como o acrílico, o veludo e o linho podem reagir de forma sensível à temperatura do vapor.

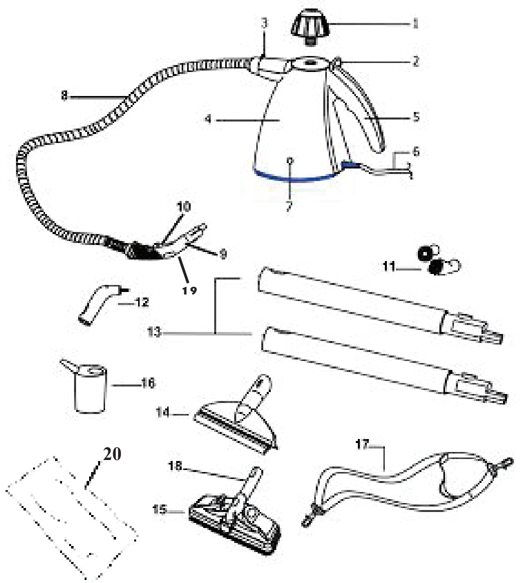
- Para evitar uma sobrecarga da rede eléctrica, não ligue outro aparelho ao mesmo circuito eléctrico.
- Se utilizar uma extensão, certifique-se de que esta tem uma capacidade mínima de 10 A. Uma extensão com uma capacidade inferior pode sobreaquecer. Certifique-se de que ninguém pode tropeçar no fio de alimentação.
- Não deixe o aparelho sem supervisão enquanto estiver ligado à electricidade.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA UMA CONSULTA POSTERIOR

Unicamente para uso doméstico.

COMPONENTES

1. Fecho de segurança
2. Gancho para alça de transporte
3. Anel para a alça de transporte
4. Unidade de vapor
5. Pega
6. Fio de alimentação
7. Luz-piloto
8. Mangueira flexível
9. Pistola
10. Botão de vapor
11. Escovas de nylon
12. Adaptador angular para as escovas
13. Tubos de extensão
14. Limpador de borracha
15. Escova para o chão
16. Copo de enchimento
17. Alça de transporte
18. Adaptador angular para a escova para o chão



DADOS TÉCNICOS

Tensão: 220-240V 50 Hz
Potência: 1800 W
Volume da caldeira : 1,2 L
Capacidade da caldeira : 0,8 L
Pôtencia da vapro : 5,5 bar máx
Pesa apenas : 1,8 kg

Cabo eléctrico de 5 metros

CARACTERÍSTICAS

A sua máquina de limpeza a vapor portátil utiliza vapor sob pressão para remover todos os tipos de sujidade. O vapor é por natureza o produto de limpeza mais puro e forte que limpa todas as superfícies duras da sua casa e fora desta de forma segura. E isto sem qualquer meio químico agressivo, tornando-o completamente ecológico. A máquina de limpeza a vapor inclui vários acessórios, podendo, por isso, ser utilizada para os mais variados fins.

- É ideal para a limpeza de forras de tecido, azulejos de casa de banho e de cozinha e fogões.
- Limpe de forma prática locais de difícil acesso, tais como torneiras pequenas, com o adaptador angular fornecido.
- Ideal para janelas, espelhos, portas de vidro, etc.
- Limpeza de tecidos, cortinas, almofadas, roupa de cama, etc.
- Limpeza de superfícies duras, tais como: bancadas de cozinha, portas do duche, etc.

Atenção: a sua máquina de limpeza portátil é indicada para a limpeza apenas de superfícies duras e tecidos resistentes ao calor.
Não utilize o vapor em plástico mole, madeira não tratada e vidro frio. Este também não deve ser utilizado em superfícies tratadas com cera ou solos brilhantes em que o brilho possa ser removido. Aconselhamo-lo a testar primeiro o vapor numa pequena parte da superfície a limpar.

ATENÇÃO: não ligue a ficha à tomada enquanto estiver a encher o aparelho.
Não adicione aromatizantes, perfumes, óleos ou outros químicos à água que utilizar na sua máquina de limpeza a vapor. Utilize água da torneira ou água destilada, se a água da torneira na sua região for demasiado dura.

NOTA: pode ocorrer uma pequena perda de pressão ao retirar os acessórios. Isto é normal, porque durante a utilização forma-se alguma pressão no próprio acessório.

ENCHIMENTO

Importante: certifique-se de que a ficha está desligada da tomada antes de encher o aparelho. Não coloque o aparelho debaixo da torneira, utilize o copo próprio para o efeito.
Caso contrário, o reservatório pode ficar demasiado cheio e pode correr o risco de apanhar um choque eléctrico.

1. Antes de encher o aparelho, retire a ficha da tomada.
2. Prima o botão de vapor para remover todo o vapor e pressão. Deixe o aparelho arrefecer durante 15 minutos.
3. Prima o botão de vapor e desaperte a tampa de segurança, rodando-a no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio.

4. solte o botão de vapor.
5. Encha o reservatório da água com 800 ml de água com a ajuda do copo próprio para o efeito.
6. Ligue a ficha a uma tomada de 230 V com terra. A luz-piloto vermelha acender-se-á.
7. Aguarde 6 minutos para o aparelho atingir a temperatura adequada. Quando o aparelho estiver pronto a ser utilizado, a luz-piloto vermelha passa a verde.
8. Ao início poderá sair alguma água pela saída do vapor, isto é normal.

Atenção: se encher o aparelho enquanto este ainda estiver quente, as primeiras gotas podem salpicar.

COLOCAÇÃO DOS ACESSÓRIOS NA MANGUEIRA FLEXÍVEL

Escova limpa-vidros e azulejos
Muito útil para a limpeza de janelas grandes, materiais de plástico, cerâmica, azulejos ou superfícies de mármore. Como utilizar? Coloque a escova limpa-vidros na pega ou utilize o tubo de extensão para alcançar superfícies de difícil acesso. Aplique vapor em abundância, limpe com a parte da esponja suave e, em seguida, retire a água em excesso e a sujidade com a parte de borracha.

ATENÇÃO: Evite alterações súbitas de temperatura durante a limpeza de janelas para evitar partir os vidros.

Lança de plástico
Muito prático para a limpeza de superfícies de difícil acesso.
Ideal para radiadores, ombreiras, caixilhos, persianas e casas de banho. A lança é inserida directamente na pega e pode ser usada com o tubo de extensão.

Escova pequena
Instruções de utilização: Coloque a escova pequena na lança. A lança pode ser colocada directamente na pistola ou no tubo de extensão. Ideal para a limpeza de juntas entre azulejos, cerâmicas e mármores.

DICAS

Água
- Utilize água da torneira
- Se a água da torneira for demasiado calcária, utilize água desmineralizada/ destilada para vaporizar materiais de cores claras, evitando assim manchas do calcário.

IMPORTANTE: Não junte detergentes, perfumes, óleos ou outros químicos à água. Utilize água da torneira ou água destilada se a água da torneira for muito calcária.

Temperatura

- A temperatura do vapor à saída da lança encontra-se entre os 104° C e os 116° C.
- A uma distância de 25 cm da saída da lança, a temperatura deverá encontrar-se a cerca de 38° C.

UTILIZAÇÃO DA ESCOVA PARA O CHÃO

1. Coloque um tubo de extensão na pega da mangueira flexível. Para unir os tubos de extensão entre si ou à pega, prima o botão e certifique-se de que entra correctamente na abertura. Para os soltar, prima novamente o botão e separe as duas partes.
   NOTA: Utilize o adaptador angular para montar a escova para o chão no tubo de extensão.
2. Se o adaptador angular não estiver fixo na escova para o chão, segure na escova com a mão esquerda com os pêlos virados para cima. Vire o adaptador angular para baixo e coloque-o na abertura na parte de trás da escova. Em seguida, vire o adaptador angular 180°.
3. Ligue a ficha à tomada. O tempo de aquecimento da água fria é de cerca de 6 minutos. A utilização de água quente reduz o tempo de aquecimento.

Fixar um pano à escova para o chão

Fixe à escova para o chão panos absorventes brancos para remover a sujidade e proteger as superfícies delicadas.

IMPORTANTE: Os pêlos da escova podem perfurar os panos finos.
Aconselhamo-lo a usar panos de 20 x 42 cm e a dobrá-los ao meio ou dois panos com cerca de 10 x 42 cm cada. Desta forma, os pêlos da escova não perfuram o pano e este absorve e agarra bem a sujidade.

Muito importante: Ao colocar o pano, certifique-se de que não tapa a parte da frente ou de trás da escova.

1. 1. Coloque o pano com as dimensões correctas no chão.
2. 2. Coloque a escova por cima.
3. 3. Dobre as 4 pontas do pano para dentro.
4. 4. Prenda as pontas por baixo dos fixadores no topo da escova.
5. 5. Não estique o pano demasiado.

Limpar a escova para o chão

Para limpar a escova para o chão após a utilização:

1. 1. Abra a primeira mola da escova para o chão e retire a cabeça da escova.
2. 2. Lave a cabeça e a escova em água quente.
3. 3. Volte a colocar a cabeça na escova.

FUNCIONAMENTO EFICIENTE

- Limpe superfícies verticais sempre de cima para baixo para que a água suja não suje superfícies já limpas.
- Evite movimentos para a frente e para trás com a escova.
- Comece por limpar os locais de difícil acesso, tais como cantos, com a escova pequena.
- Remova a sujidade tão depressa quanto possível para evitar que esta seque novamente na superfície.

CONSELHOS PARA A UTILIZAÇÃO

SOALHOS DE MADEIRA, VINIL E MÁRMORE

Utilize a escova para o chão envolta num pano. Movimente a escova como se estivesse a varrer. Quando o pano estiver sujo, vire-o ao contrário ou substitua-o por um limpo. Se a superfície estiver muito suja, pode passar a escova mais devagar e mais vezes. No caso dos soalhos de madeira, seja breve para evitar que o calor ou humidade se infiltrem na madeira. Ao usar um pano está a proteger o brilho do soalho.

Para remover cera: utilize a escova para o chão em espaços abertos, a escova pequena para cantos ou espaços pequenos – sem pano e com movimentos lentos. Limpe pequenas partes e remova a cera do chão. Depois de remover toda a cera, lave o chão e a escova de imediato com água quente para evitar que os resíduos solidifiquem. Limpe novamente o chão com a escova para o chão e um pano para remover os resíduos antes de voltar a encerar.

Limpar soalhos encerados: coloque um pano apropriado na escova para o chão e limpe com movimentos rápidos. Deste modo, estará a remover a sujidade e não a cera.

Soalhos de vinil: evite que o calor penetre no vinil, amolecendo-o e danificando a estrutura. Trabalhe de forma rápida.

Ladrilhos: utilize a escova pequena com um tubo de extensão.
Tenha também a escova para o chão preparada com um pano.
Limpe a junção entre os ladrilhos com a escova pequena. Tire a escova pequena e coloque a escova para o chão.
Movimente a escova pelo chão para limpar os ladrilhos, removendo o excesso de humidade e a sujidade. Se os ladrilhos estiverem muito sujos, utilize a escova sem pano. Seque os ladrilhos com o pano e não os deixe secar ao ar.

REMOVER NÓDOAS DE TAPETES

Use a lança com ou sem a escova pequena. Incida sobre as nódoas para que o vapor possa penetrar. Esfregue com a escova pequena ou com um pano adequado.
Passe um pano pela mancha (sem esfregar).
Repita este processo se necessário. Utilize o aspirador apenas quando o tapete estiver seco. Antes de utilizar a máquina de limpeza a vapor deve testar a solidez da cor e da

fibra do tapete num canto que não esteja visível. Se não conseguir remover nódoas difíceis com a máquina de limpeza a vapor, utilize um pouco de detergente para tapetes e carpetes, à venda nos supermercados, directamente sobre a nódoa. Não junte detergentes, perfumes, óleos ou outros químicos à água. Poderá danificar o aparelho e torná-lo perigoso.

Estofos
Coloque a escova para o chão directamente na pega e utilize um pano absorvente branco.
Faça movimentos rápidos e ligeiros, para evitar que o tecido fique molhado. No caso de nódoas difíceis, trabalhe durante 1 minuto sobre a nódoa e aguarde 5 minutos para que seque. Repita o processo. Faça movimentos circulares ou movimentos horizontais e circulares para abranger todas as fibras do tecido. Por fim, escove apenas numa direcção para dar ao tecido um aspecto uniforme.

ATENÇÃO: teste sempre a solidez da cor, sobretudo de tecidos vermelhos e azuis. Para tal, esfregue um canto do tecido que não esteja visível com um pano ligeiramente húmido e quente. Se a cor ficar no pano, o melhor será limpar a seco.

JANELAS, SUPERFÍCIES DE VIDRO E ESPELHOS
Utilize a escova limpa-vidros e azulejos. Movimente o jacto de vapor de cima para baixo. Utilize a escova limpa-vidros e azulejos sem jacto de vapor para secar o vidro. Movimente de cima para baixo para não ficarem riscas.

FIBRA DE VIDRO OU SUPERFÍCIES DE AÇO INOXIDÁVEL
Utilize a escova para o chão ou a escova pequena. Movimente calmamente a escova sobre a superfície a limpar.
O vapor dissolve a sujidade e a gordura na superfície. Em seguida, passe a escova com um pano absorvente para remover a humidade e resíduos de sujidade.

DICA: Para polir o aço inoxidável depois de limpo pode usar água com gás.

RESÍDUOS DE SABÃO
Normalmente, os resíduos de sabão dissolvem-se rapidamente com calor e humidade. Em seguida, lave a superfície com um pouco de água ou passe novamente com um pano absorvente.

NOTA: Por vezes, os resíduos de sabão podem formar uma camada dura devido aos minerais que se encontram na água. Neste caso, utilize a escova para o chão sem o pano ou salpique a superfície com limão, vinagre ou água com gás para amolecer os minerais. Limpe com movimentos rápidos para evitar que o sabão seque e fique granulado, deixando a superfície áspera.
Neste caso, volte a aplicar vapor na superfície com a escova aberta e limpe

novamente.

MOBILIÁRIO DE JARDIM
Escolha a escova de acordo com a superfície a limpar. A limpeza de mobiliário de jardim envernizado deve ser rápida.

ESTORES E PERSIANAS
Utilize a escova pequena. Movimente a escova de modo a que o vapor penetre na superfície. Seja rápido na limpeza de persianas e estores em PVC. Teste primeiro a fixação da cor.

CASA DE BANHO
Utilize a escova pequena para limpar as junções, as portas do duche e locais de difícil acesso ou muito sujos. Utilize a escova limpa-vidros e azulejos para limpar o resto. Aguarde até o vapor penetrar bem na superfície. Isto é especialmente útil em zonas com azulejos ou juntas. Com a máquina de limpeza a vapor é mais fácil tirar resíduos de sabão de azulejos, juntas ou portas de duche. Para a limpeza da casa de banho utilize a lança com ou sem a escova pequena.
Utilize um pano ou papel absorvente para absorver a humidade em excesso e os resíduos.
Utilize a escova pequena para limpar o lavatório e as torneiras.

OUTROS
Para limpar o interior e os estofos do seu automóvel, utilize a escova para o chão com um pano absorvente. Certifique-se de que os pêlos da escova não entram em contacto directo com o cabedal. Utilize sempre a escova envolta num pano. Utilize a lança e a escova pequena para as rodas. Para limpar a parte de fora dos vidros, utilize a lança e depois passe com papel absorvente. Utilize a escova pequena para limpar bicicletas. Para limpar equipamento, utilize a escova pequena, consoante a superfície.

PLANTAS ARTIFICIAIS
Utilize a lança sem escova para limpar o tecido e remover a sujidade.

VESTUÁRIO
A limpeza a vapor é ideal para retirar vincos dos tecidos.
Vaporize a superfície a cerca de 30-45 cm de distância. O vapor seco remove vincos sem molhar o tecido.

NICOTINA E ALCATRÃO
A nicotina e o alcatrão dissolvem-se a altas temperaturas e transformam-se numa substância oleosa amarela clara com uma consistência semelhante à do óleo para as máquinas da costura.
Se a nicotina ou o alcatrão entrarem em contacto com um pano quente, dissolvem-

se de imediato e são absorvidos pelo pano. Para remover a nicotina/alcatrão de superfícies lisas movimente a escova com rapidez.

REMOVER CERA, ALCATRÃO, ETC.
Muitas nódoas ficam agarradas à superfície dos materiais e podem ser facilmente removidas com vapor. Com um pano absorvente, limpe os resíduos removidos pelo vapor.

Nota: antes de aplicar o vapor, remova os resíduos soltos com o aspirador.

FRIGORÍFICO
Utilize a lança para remover a sujidade do frigorífico e das juntas da porta. O vapor não danifica as juntas, ao contrário dos químicos. Coloque a escova pequena na lança e chegue a qualquer ângulo ou local de forma simples e limpe abre-latas e outros utensílios de cozinha. As nódoas nas juntas das portas podem ser removidas com a escova pequena.

Nota: Antes de limpar electrodomésticos, desligue-os sempre da tomada. Para limpar a bancada da cozinha utilize a escova para o chão com um pano absorvente.
Em zonas muito sujas, passe primeiro a escova sem pano e em seguida com pano.
Nota: Seque de imediato as zonas que acabou de limpar. Utilize a escova pequena para limpar os acessórios e a grelha do forno.
Utilize a escova pequena para fendas e locais de difícil acesso.

DICAS:
A máquina de limpeza a vapor pode também ser utilizada em muitos outros casos.
As utilizações descritas acima servem apenas para dar uma ideia das possibilidades.
A utilização dos acessórios e das escovas é na maioria dos casos generalizada. É muito útil ter sempre à mão um pano ou papel absorvente para remover humidade ou resíduos. Para obter os melhores resultados, aconselhamos a utilização de panos brancos 100% algodão. Pode limpar as escovas com a máquina de limpeza a vapor. Segure bem a escova para o chão e com a lança sopre a sujidade directamente para o lixo. Use uma pinça para segurar a escova pequena e use o mesmo processo da escova para o chão para soprar a sujidade.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO
Se já utiliza água desmineralizada ou destilada não é necessário limpar o reservatório.

LAVAGEM DA MÁQUINA DE LIMPEZA A VAPOR:
Aconselhamo-lo a lavar o aparelho a cada 10-15 enchimentos do reservatório para evitar a formação de calcário. Encha o aparelho com água e agite vigorosamente.
Vire o aparelho ao contrário para retirar a água e possíveis resíduos de calcário.

REMOVER O CALCÁRIO DA MÁQUINA DE LIMPEZA A VAPOR:

Descalcifique o aparelho a cada 10-15 enchimentos, uma vez que a água da torneira na sua zona pode ser muito dura.

Passo 1 Desligue a ficha da tomada antes de descalcificar a caldeira.

Passo 2 Encha a caldeira com 1 parte de vinagre e quatro partes de água e deixe actuar durante cerca de 8 horas. Não aperte a tampa de segurança da máquina de limpeza a vapor durante a descalcificação da caldeira. Não utilize a máquina de limpeza a vapor durante o processo de descalcificação.

Passo 3 Após cerca de 8 horas, vire o aparelho ao contrário para retirar a solução descalcificante. Passe a caldeira 2 ou 3 vezes por água limpa para remover os resíduos do descalcificante. A sua máquina de limpeza a vapor está agora pronta a ser utilizada.

LIMPEZA DO ADAPTADOR ANGULAR

Se o jacto de vapor for reduzido, isto pode significar que o adaptador angular está sujo.

1. desligue a ficha da tomada.
2. utilize um bocado de metal fino, por exemplo, um clip, e enfie-o na abertura do adaptador angular para a desobstruir.
3. movimente o arame para trás e para a frente algumas vezes, até a sujidade sair.
4. volte a ligar a ficha à tomada, ligue o aparelho e verifique se o jacto de vapor já está normal.
5. se o problema se mantiver, repita os passos 1 a 4.

METER A ALÇA DE TRANSPORTE

Graças à alça de transporte, fica com as duas mãos livres para limpar. Para meter a alça de transporte, coloque os ganchos nos anéis do aparelho. Sempre que utilizar a máquina de limpeza a vapor com a alça de transporte, tente não inclinar ou baloiçar o aparelho, para evitar que a água entre pela mangueira e saia juntamente com o vapor.

FORMULÁRIO DE ENCOMENDA

Imprima este formulário e preencha-o manualmente com os seus dados de identificação e envie-o ao serviço pós-venda:

	QUANTIDADE	PREÇO UNITÁRIO	PREÇO TOTAL
Pano de microfibras (SR2-MVD)	....	€ 3,90	€.............
2 escovas pequenas em nylon (SR2-11)	....	€ 3,00	€............
Taxas admin. + portes de envio *	1	€ 6,00	€ 6,00
TOTAL			€..............

Condições de pagamento : à recepção da factura do serviço pós-venda.

Nome : ....

Morada : ....
....

Numéro de téléfone : ....

Date + assinatura :

*

BESTELFORMULIER VOOR ONDERDELEN PRIMO-SR2 STOOMREINIGER
BULLETIN DE COMMANDE POUR PIÈCES DETACHEES PRIMO-SR2 NETTOYEUR À VAPEUR
BESTELFORMULAR FÜR PRIMO-SR2 DAMPFREINIGER

Vul het bestelformulier volledig in en stuur het per post op. Complétez ce bulletin de commande et renvoyez-le par poste Bitte das Formular ausfüllen und mit der Post zurückschicken.

BENCO INTERNATIONAL
DOMPEL 9
2200 HERENTALS

	AANTAL QUANTITE ANZAHL	EENH.PRIJS PRIX UNIQUE EINZELPREIS	TOTAAL TOTAL GESAMT
Microvezeldoek Chiffon micro fibre Mikrofasertuch (SR2-MVD)	.... st	€ 3,90	€ ....
Set van 2 kleine ronde nylon borsteltjes Set de 2 petit brosse ronde en nylon Set von 2 kleine runde nylon Bürste (SR2-11)	.... sets	3,00 €	€ ....
Verzendkosten/frais d'envoi/ Versandkosten	*		3,75 €
TOTAAL			**€ ....**

De betaling dient voorafgaandelijk te gebeuren per overschrijving op rekening 552-2955000-40 (met vermelding PRIMO-SR2)
Paiement à l'avance par versement au n° bancaire 552-2955000-40 (avec mention PRIMO-SR2)
Bitte im voraus bezahlen mit Überweisung auf kontonummer 552-2955000-40 (Angabe PRIMO-SR2)

NAAM :..
NOM
NAME

ADRES : ....
ADRESSE

TEL : ....

DATUM + HANDTEKENING :
DATE + SIGNATURE

*